

**LETICIA ARAÚJO**

**INTERFERÊNCIA DA LINGUA FALADA NA LINGUA  
ESCRITA NOS MEIOS DE COMUNICAÇÃO DE MASSA**

**Faculdade de Educação São Luís  
Núcleo de Apoio de Moema  
Jaboticabal – São Paulo  
2008**

**LETICIA ARAÚJO**

**INTERFERÊNCIA DA LINGUA FALADA NA LINGUA  
ESCRITA NOS MEIOS DE COMUNICAÇÃO DE MASSA**

Trabalho de Conclusão de Curso apresentado à  
Faculdade de Educação São Luís, como exigência  
parcial para a conclusão do CURSO de Pós -  
Graduação Latu Senso em Língua Portuguesa,  
Compreensão e Produção de Texto.

Orientadora: Profa. Dra. Maria Carolina de Godoy

**Faculdade de Educação São Luís  
Núcleo de Apoio de Moema  
Jaboticabal – São Paulo  
2008**

"Para fixar inúteis, pretensiosas e ridículas bizantinices, perde o estudante o tempo que deveria dedicar ao conhecimento efetivo da língua. [...] Que proveito traz à nação brasileira ensinar à sua gente a formação, a emissão dos sons e da voz humana, com desprezo de ensinamentos fundamentais, como o da conjugação dos verbos? Que adorno cultural representa um diploma de lingüística a quem escreve, ou deixa meia dúzia de vezes passar num mesmo artigo de jornal, os mais tolos erros de gramática? A lingüística não ensina idioma nem gramática nenhuma, a lingüística estuda a fala, explica fatos naturais de articulação, de formas de expressão oral do ser humano; como estudo da estrutura das línguas em geral, não vai além da fonética. Enganam-se os pais, enganam-se os filhos quando pensam estar a escola, a faculdade ensinando gramática, ensinando a língua da terra porque no programa consta 'lingüística'. O objeto da lingüística é a língua no sentido da fala, de dom de expressar o homem por palavras o pensamento; é um estudo sem utilidade específica para este ou aquele idioma. [...] É a lingüística um dos estorvos do aprendizado da língua portuguesa em escolas brasileiras".

Napoleão Mendes de Almeida, no Dicionário de Questões Vernáculas, no verbete "lingüística".

## RESUMO

As duas línguas, escrita e falada não marcam do mesmo modo os traços gramaticais. A língua falada emprega, por exemplo, muitas onomatopéias e gírias que não são encontrados na gramática normativa. Ao consultar as instruções para a organização do vocabulário ortográfico da língua portuguesa é possível observar exemplos de relações unívocas entre fonemas e grafemas. A língua escrita é menos econômica que a falada e dispõe de recursos para transcrever características da língua falada, como a pontuação, que evita erros de interpretação permitindo a boa compreensão da mensagem. Esta monografia procura apresentar a interferência da Língua Falada sobre a Língua Escrita, tão presente em nosso cotidiano. Abordaremos a diferenciação entre as duas modalidades da linguagem, a norma padrão e as mudanças lingüísticas na Língua Portuguesa escrita nos meios de comunicação de massas, como por exemplo, em propagandas de jornais, revistas e propagandas.

## SUMÁRIO

|  |           |
|--|-----------|
| <b>INTRODUÇÃO.....</b>   | <b>05</b> |
| <b>1.DIFERENÇA ENTRE A LÍNGUA FALADA E A LÍNGUA ESCRITA.....</b> | <b>07</b> |
| <b>2.VARIAÇÕES LINGÜÍSTICAS.....</b>                             | <b>17</b> |
| <b>3.INFLUÊNCIA NOS MEIOS DE COMUNICAÇÃO DE MASSA.....</b>       | <b>22</b> |
| <b>CONSIDERAÇÕES FINAIS .....</b>                                | <b>33</b> |
| <b>REFERÊNCIAS .....</b>   | <b>34</b> |
| <b>ANEXO.....</b>  | <b>36</b> |

## INTRODUÇÃO

Habitualmente muitos jornalistas usam “erroneamente” a língua portuguesa, contribuindo deste modo à propagação e manutenção de uma “versão errada” do Português no Brasil. A sociedade em geral espera que um jornalista ou um propagandista transmita informações ou anuncie bens de consumo, através de um bom domínio da língua, com a qual estabelece a comunicação com o público.

A língua padrão se apóia nas normas e nas convenções agregadas num corpo chamado de gramática normativa e que serve de modelo de correção para toda e qualquer forma de expressão lingüística.

Esperar que todos falem e escrevam da mesma forma e de acordo com padrões gramaticais rígidos é esquecer-se de que não pode haver homogeneidade quando o mundo real apresenta uma heterogeneidade de comportamentos lingüísticos, todos igualmente corretos sendo que não se pode associar “correto” somente a culto.

Existe uma realidade heterogênea, que, por abrigar diferenças de uso, reflete a dinâmica social e exclui a possibilidade de imposição ou de adoção de uma única língua modelo baseada na gramática tradicional e conservadora, a qual, por sua vez, está ancorada nos grandes escritores da língua, sobretudo os clássicos. E, justamente por se valer de escritores, é que as prescrições gramaticais se impõem mais na escrita do que na fala.

A cultura escrita, associada ao poder local, desencadeou também, ao longo da história, um processo fortemente unificador que visou uma relativa estabilização

lingüística, buscando neutralizar a variação e controlar a mudança. Ao resultado desse processo, ou seja, a esta norma estabilizada, damos o nome de norma-padrão ou língua padrão.

Os falantes cultos, que têm acesso às regras padronizadas, inculcadas no processo de escolarização, se exprimem de acordo com a norma culta. Já as formas propostas pela gramática tradicional e que provavelmente só se encontrariam na escrita [conta-me como foi / enganaram-te / explicam-me] configuram a norma padrão ou língua padrão.

Esta monografia pretende mostrar que há uma polarização entre norma padrão e o conjunto das variedades lingüísticas existentes no Brasil, incluída a norma culta; no senso comum, não se faz distinção entre a norma padrão e a culta. Para os leigos, a população em geral, toda forma elevada de linguagem, que se aproxima dos padrões de prestígio social, configura a norma culta. Os próprios meios de comunicação de massa, tais como jornais, revistas e propagandas, os quais refletem essa diferenciação e exprimem cada vez mais a influência da língua falada na língua escrita, conforme os exemplos trazidos dos jornais Destak e Metrô, distribuídos gratuitamente em pontos estratégicos da cidade de São Paulo.

## 1. DIFERENCIAÇÃO ENTRE A LÍNGUA FALADA E A LÍNGUA ESCRITA

Uma língua falada, em vasta superfície geográfica, não pode ter uniformidade perfeita. De região para região, se apresentam várias diferenças, dentre as quais se destacam as de caráter fonético e as que resultam do vocabulário local, os dialetos. Estabelecendo a união entre os dialetos, existe, em geral, uma língua escrita diferente da falada.

A língua falada no Brasil foi trazida pelos Portugueses e implantada, muito longe da Metrópole, em meio físico e social muito diverso, colocada em contato com elementos indígenas e africanos e, espalhando-se por dilatado território; não tardou a acusar diferenças em relação ao português europeu. Conservou formas que este ia perdendo (arcaísmos), assimilou expressões das línguas com as quais convivia, alterou a significação das palavras, formaram-se outras e, principalmente, houve, por influência do clima e dos elementos étnicos, modificações na estrutura material dos vocábulos.

Há uma certa barreira entre a língua falada e a literária, mas essa barreira não é tal que impeça uma influência recíproca de uma sobre a outra, numa espécie de osmose lingüística.

Assim, a nossa língua escrita, não obstante a sua fidelidade para com a língua de Portugal, tem se enriquecido com vocábulos de criação nossa, do nosso meio, ainda que de fonte estrangeira, algumas vezes, como bonde, que é de origem inglesa; com expressões indígenas, como xará, caipora, perereca, ou africanas como cochilar, comum em Machado de Assis.

Quando analisamos a diferença entre a língua falada e a língua escrita, podemos perceber que os estudos lingüísticos se subdividem em duas perspectivas: a primeira descreve a inter-relação fala/escrita e a outra constitui o estudo sobre o papel da oralidade secundária na sociedade letrada.

A fala e a escrita são duas modalidades diferentes da língua. Na língua escrita há mais exigências em relação às regras da gramática normativa. Isso acontece porque, ao falar, as pessoas podem ainda recorrer a outros recursos para que a comunicação ocorra; pode-se pedir que se repita o que foi dito, há os gestos, olhares, etc. Já na linguagem escrita, a interação é mais complicada, o que torna necessário assegurar que o texto escrito transmita a mensagem.

A língua escrita é estática, mais elaborada e menos econômica, não dispõe dos recursos próprios da língua falada. Há acentuação (relevo de sílaba ou sílabas), entonação (melodia da frase), pausas (intervalos significativos no decorrer do discurso), <sup>A língua falada, existe</sup> além da possibilidade de gestos, olhares e piscadas, <sup>que</sup> ~~que~~ <sup>fazem</sup> ~~que~~ <sup>dela</sup> ~~da~~ <sup>uma</sup> ~~da~~ língua falada e modalidade mais expressiva, mais criativa, mais espontânea e natural, estando, por isso mesmo, mais sujeita às transformações e às evoluções. Nenhuma, porém, se sobrepõe a outra em importância. Nas escolas, principalmente, costuma-se ensinar a língua falada com base na língua escrita, considerada superior. Decorrem daí as correções, as retificações e as emendas, a que os professores sempre estão atentos. A eles cabe ensinar as duas modalidades, mostrando as características e as vantagens de uma e outra, sem deixar transparecer nenhum caráter de superioridade ou inferioridade, que em verdade inexistem.

A escrita não reflete a fala individual de ninguém e de nenhum grupo social. Por essa razão, a fala e a escrita exigem conhecimentos diferentes. A maioria de nós, brasileiros, falamos, por exemplo, "Ele me ensinô". O Português na variante padrão exige, no entanto, que se escreva: "Ele me ensinou". Essas diferenças geram muitos conflitos.

Essa relação de língua escrita e língua falada pode ser, em linhas gerais, concebida em três perspectivas diferentes:

1. A língua falada e a língua escrita são sistemas separados, independentes;

2. A língua falada e a língua escrita são manifestações de um mesmo sistema;
3. A língua falada e a língua escrita são sistemas parcialmente diferentes e parcialmente semelhantes;

O reconhecimento da fala como uma modalidade da língua independente da escrita representou um avanço para os estudos lingüísticos. A partir de então, desenvolveram-se estudos contrastantes sobre essas duas modalidades, que muito contribuíram para que se entendesse o seu funcionamento e as suas formas de organização. O aprofundamento dos estudos demonstrou que entre esses dois pólos, a fala e a escrita há um *continuum*, ao longo do qual se situam diversos tipos de práticas sociais que fazem com que essas duas modalidades se desdobrem, gerando os mais diversos formatos textuais. A oposição entre as duas modalidades é muito mais funcional e contextual do que estrutural, ou seja, a língua falada e a língua escrita não se opõem ou se diferenciam intrinsecamente. As semelhanças e diferenças que se <sup>der</sup> pode ~~hes~~ imputar decorrem muito mais das situações formais ou não em que essas modalidades são usadas, de quem as usa, para quem se dirige e com que propósito.

Algo que devemos nos atentar é que está longe de haver um único tipo de fala e um único tipo de escrita. Ademais, as modalidades não são mutuamente excludentes, Há, na verdade, um grande acordo de justaposição entre ambas. Alguns tipos de fala podem ser escritos e alguns tipos de escrita podem ser falados.

As modalidades da língua diferenciam-se ao longo desse *continuum* e, isso significa que as circunstâncias de enunciação constituem-se no fator de diferenciação ou de aproximação entre elas. Tais circunstâncias são determinadas pela dependência contextual, pelo grau mais ou menos acentuado de formalidade e pela submissão consciente às regras prescritivas convencionalizadas para a escrita.

A língua escrita, em situações formais, tende a ter um vocabulário mais variado do que a língua oral e, em situações informais a divisão entre língua oral e língua escrita não é rígida, pois envolve aspectos estilísticos que são facilmente transferíveis de uma para outra modalidade. Nas interações orais, o falante tende a manter um grande envolvimento com a audiência e também com a realidade que o

cerca, já nas interações escritas, o “escrevente” mantém um grande envolvimento com o texto que está sendo produzido.

A diferenciação da língua falada (informal, “proximidade”) com língua escrita (formal) pode ser exemplificada conforme os esquemas abaixo:

#### PROXIMIDADE

##### Condições da comunicação:

realização privada  
interlocutores conhecidos  
emotividade  
temática dependente da situação e da acção  
proximidade física  
diálogo  
espontaneidade

#### DISTANCIA

##### Condições da comunicação:

pública  
desconhecidos  
sem emotividade  
fora da situação e da acção  
distância física  
monólogo  
língua reflectida

|                        | Língua falada         | Língua escrita           |
|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| construção do discurso | linear, simples       | hierárquica, estruturada |
| sintaxe                | simples               | complexa                 |
| selecção de palavras   | imprecisa, espontânea | precisa, reflectida      |

Um texto pode ser caracterizado, de modo bastante geral, como uma representação, ainda que imperfeita, da língua falada. É inegável que um texto escrito tem características próprias que dificilmente poderão ser correlacionadas a fatos da fala. E isso pode ser percebido em qualquer nível descritivo: na correspondência entre sons e letras, na grafia de algumas palavras, no vocabulário, e na extensão dos parágrafos (falados e escritos). Com isso, podemos afirmar que nem tudo aquilo que é escrito pode ser falado. Em resumo, a presença de uma determinada característica no texto escrito não nos autoriza, sem maiores cuidados, a admitir a sua existência na fala. Os textos cartoriais, por exemplo, certidões e contratos, apresentam muitas formulas pré-fixadas que não correspondem trivialmente a nenhum tipo de fala.

A língua é um código de que se serve o homem para elaborar mensagens, para se comunicar.

Existem basicamente duas modalidades de língua, ou seja, duas línguas funcionais:

1) a língua funcional de modalidade culta, língua culta ou língua-padrão, que compreende a língua literária e, tem por base a norma culta, é a forma lingüística utilizada pelo segmento mais culto e influente de uma sociedade. Constitui, em suma, a língua utilizada pelos veículos de comunicação de massa (emissoras de rádio e televisão, jornais, revistas, painéis, anúncios, etc.), <sup>Sua</sup> cuja função é a de ser aliado da escola, prestando serviços à sociedade, colaborando na educação, e não o contrário;

2) a língua funcional de modalidade popular; língua popular ou língua cotidiana, que apresenta gradações das mais diversas, tem o seu limite na gíria e no calão.

#### Norma culta:

A norma culta é a forma lingüística que todo povo civilizado possui, é a que assegura a unidade da língua nacional. E justamente em nome dessa unidade, tão importante do ponto de vista político-cultural, que é ensinada nas escolas e difundida nas gramáticas.

Sendo mais espontânea e criativa, a língua popular se afigura mais expressiva e dinâmica. Temos, assim, à guisa de exemplificação:

Estou preocupado. (norma culta)

Tô preocupado. (língua popular)

Tô grilado. (gíria, limite da língua popular)

Não basta conhecer apenas uma modalidade da língua; é necessário conhecer a língua popular, captando-lhe a espontaneidade, expressividade e enorme criatividade, para viver; é preciso conhecer a língua culta para conviver.

Podemos, agora, definir gramática como sendo o estudo das normas da língua culta.

#### O conceito de erro em língua:

A rigor, ninguém comete erro em língua, exceto nos casos de ortografia. O que normalmente se comete são transgressões da norma culta. De fato, aquele que, num momento íntimo do discurso, diz: "Ninguém deixou ele falar", não comete propriamente erro; na verdade, transgride a norma culta.

Um repórter, ao cometer uma transgressão em sua fala, transgride tanto quanto um indivíduo que comparece a um banquete trajando bermudas ou quanto um banhista, numa praia, vestido de fraque e cartola.

Deve-se considerar, assim, o momento do discurso, que pode ser íntimo, neutro ou solene.

O momento íntimo é o das liberdades da fala. No recesso do lar, na fala entre amigos, parentes, namorados, etc., portanto, são consideradas perfeitamente normais construções do tipo:

Eu não vi ela hoje.

Ninguém deixou ele falar.

Deixe eu ver-isso!

Eu te amo, sim, mas não abuse!

Não assisti o filme nem vou assisti-lo.

Sou teu pai, por isso vou perdoá-lo.

Nesse momento, a informalidade prevalece sobre a norma culta, deixando mais livres os interlocutores.

O momento neutro é o do uso da língua-padrão, que é a língua da Nação. Como forma de respeito, tomam-se por base aqui as normas estabelecidas na gramática, ou seja, a norma culta. Assim, aquelas mesmas construções se alteram:

Eu não a vi hoje.

Ninguém.o deixou falar.

Deixe-me ver isso!

Eu te amo, sim, mas não abuses!

Não assisti ão filme nem vou assistir a ele.

Sou seu pai, por isso vou perdoar-lhe.

Considera-se momento neutro o utilizado nos veículos de comunicação de massa (rádio, televisão, jornal, revista, etc.). Daí o fato de não se admitirem deslizes ou transgressões da norma culta na pena ou na boca de jornalistas, quando no exercício do trabalho, que deve refletir serviço à causa do ensino.

O momento solene, acessível a poucos, é o da arte poética, caracterizado por construções de rara beleza.

A língua é um costume e, como tal, qualquer transgressão, ou chamado erro, deixa de sê-lo no exato instante em que a maioria absoluta o comete, passando, assim, a constituir fato lingüístico registro de linguagem definitivamente consagrado pelo uso, ainda que não tenha amparo gramatical.

Exemplos:

Olha eu aqui! (Substituiu: Olha-me aqui!)

Vamos nos reunir. (Substituiu: Vamo-nos reunir.)

Não vamos nos dispersar. (Substituiu: Não nos vamos dispersar e Não vamos dispersar-nos.)

Tenho que sair daqui depressinha. (Substituiu: Tenho de sair daqui bem depressa.)

O soldado está a postos. (Substituiu: O soldado está no seu posto.)

Têxtil, que significa rigorosamente que se pode tecer, em virtude do seu significado, não poderia ser adjetivo associado à indústria, já que não existe indústria que se pode tecer. Hoje, porém, temos não só indústria têxtil como também o operário têxtil, em vez da indústria de fibra têxtil e do operário da indústria de fibra têxtil.

As formas: impeço, despeço e desimeço, dos verbos impedir, despedir e desimpedir, respectivamente, são exemplos também de transgressões ou "erros" que se tornaram fatos lingüísticos, já que só correm hoje porque a maioria viu tais verbos como derivados de pedir, que tem, início, na sua conjugação, com peço. Tanto bastou para se arcaizarem as formas, então legítimas: impido, despido e desimpido que hoje nenhuma pessoa bem-escolarizada tem coragem de usar.

Em vista do exposto, será útil eliminar do vocabulário escolar, palavras como corrigir e correto quando nos referimos a frases. "Corrija estas frases" é uma expressão que deve dar lugar a esta; por exemplo: "Converta estas frases da língua popular para a língua culta".

Uma frase correta não é aquela que se contrapõe a uma frase "errada"; é, na verdade, uma frase elaborada conforme as normas gramaticais; em suma, conforme a norma culta.

Língua escrita e língua falada. Nível de linguagem:

A nenhum povo interessa a multiplicação de línguas. A nenhuma nação convém o surgimento de dialetos, conseqüência natural do enorme distanciamento entre uma modalidade e outra.

A língua escrita é, foi e sempre será mais bem-elaborada que a língua falada, porque é a modalidade que mantém a unidade lingüística de um povo, além de ser a que faz o pensamento atravessar o espaço e o tempo. Nenhuma reflexão, nenhuma análise mais detida será possível sem a língua escrita, cujas transformações, por isso mesmo, se processam lentamente e em número consideravelmente menor, quando cotejada com a modalidade falada.

Importante é fazer o educando perceber que o nível da linguagem, a norma lingüística, deve variar de acordo com a situação em que se desenvolve o discurso.

O ambiente sociocultural determina o nível da linguagem a ser empregado. O vocabulário, a sintaxe, a pronúncia e até a entonação variam segundo esse nível. Um padre não fala com uma criança como se estivesse dizendo missa, assim como uma criança não fala como um adulto. Um engenheiro não usará um mesmo discurso, ou um mesmo nível de fala, para colegas e para pedreiros, assim como nenhum professor utiliza o mesmo nível de fala no recesso do lar e na sala de aula.

Existem, portanto, vários níveis de linguagem e, entre esses níveis, se destacam em importância o culto e o cotidiano.

### A gíria:

Ao contrário do que muitos pensam, a gíria não constitui um flagelo da linguagem. Quem, um dia, já não usou bacana, dica, cara, chato, cuca, esculacho, estrilar?

O mal maior da gíria reside na sua adoção como forma permanente de comunicação, desencadeando um processo não só de esquecimento, como de desprezo do vocabulário oficial. Usada no momento certo, porém, a gíria é um elemento de linguagem que denota expressividade e revela grande criatividade, desde que, naturalmente, adequada à mensagem, ao meio e ao receptor. Porém, que estamos falando em gíria, e não em calão.

Ainda que criativa e expressiva, a gíria só é admitida na língua falada. A língua escrita não a tolera, a não ser na reprodução da fala de determinado meio ou época, com a visível intenção de documentar o fato ou, em casos especiais de comunicação entre amigos, familiares, namorados, etc., caracterizada pela linguagem informal.

## 2. VARIAÇÕES LINGÜÍSTICAS

O pressuposto de que há um modelo de língua considerado correto, desejável e sustentado pela autoridade na sua oficialização, a partir dele são discriminados e excluídos outros usos considerados "errados".

Em todas as comunidades lingüísticas, as línguas estão sujeitas à variação. Esta pode ser intralingüística quando se manifesta nos usos e nas estruturas de um mesmo sistema, ou pode ser interlingüística que é a existente entre os próprios sistemas lingüísticos.

A variação lingüística pode ser motivada pela diminuição dos contatos entre vários setores da população falantes da mesma língua, o que provoca diferenciação lingüística e o surgimento de dialetos.

A diminuição de contatos entre grupos de falantes pode ser provocada pela distância geográfica, como também pela distância social que vai estabelecendo paralelamente, ao movimento de estratificação social e econômica que ocorre nas sociedades. A diferenciação geográfica origina a formação de variedades geográficas ou diatópicas, também denominadas de dialetos regionais e a diferenciação social origina o surgimento de variedades socioculturais ou diastráticas, também denominadas socioletos.

Assim, os fatores extralingüísticos influenciam a variação e a diversidade intralingüística. As variações extralingüísticas podem ser agrupadas em três espécies: geográficas, sociológicas e contextuais.

Apesar de os lingüistas defenderem que não devem ser atribuídos juízos de valor às variedades da mesma língua, socialmente são atribuídas às variedades, valores diferentes dependentes da posição social ocupada pelos seus falantes.

Qualquer dialeto de uma língua tem certo valor de uso que lhe permite satisfazer a necessidade de comunicação dos seus usuários. No entanto, para além do valor de uso, os dialetos também têm certo valor de troca que é, naturalmente, alheio e estranho ao homem, pois não é uma característica intrínseca ao dialeto, mas é algo que é socialmente atribuído a esse dialeto a partir da relação geográfica, social e econômica que os seus usuários estabelecem com outros interlocutores numa certa sociedade.

É a partir dos juízos de valor socialmente atribuídos que surge a desigualdade sociolingüística e uma série de preconceitos lingüísticos e crenças sobre a superioridade e inferioridade das línguas e dos dialetos.

Apesar da existência de variação, diversidade dialetal e avaliação subjetiva e social dos dialetos há sempre, em qualquer língua, certa homogeneidade e unidade que permite que haja inteligibilidade e intercompreensão entre os falantes. Todas as comunidades lingüísticas elegem certa variedade que codificam e padronizam e cuja função principal é a de manter a homogeneidade e a unidade lingüística. A variedade padronizada foi originalmente um dialeto regional falado por indivíduos com poder econômico, político, social e cultural que elegeram a sua variedade como sendo o modelo, a língua nacional, o ideal de perfeição lingüística que devia ser imitado pelos falantes de outros dialetos.

O dialeto escolhido, como sendo o modelo de perfeição lingüística, costuma ter várias denominações: língua padrão, norma padrão, norma culta, variante culta, língua comum, língua veicular, dialeto culto, língua padronizada, língua de civilização, língua de cultura, língua corrente, língua de uso, língua central.

O processo de padronização pode ser deliberadamente, conduzido pelos governos ao criar organismos (Academias, Institutos, etc.) que se encarregam de codificar e normalizar a variedade eleita, por meio da elaboração de gramáticas, dicionários, prontuários, guias ortográficos e de vocabulário, etc. Tal variedade é posteriormente, usada pelos principais órgãos difusores da norma-padrão,

nomeadamente o Governo e suas instituições oficiais, a Escola e os Meios de Comunicação em Massa.

A variedade padronizada, considerada variedade culta e de prestígio, é usada, normalmente por indivíduos escolarizados, nas situações mais formais (discursos políticos e académicos, aulas, conferências, sermões, programas culturais, etc.). A variedade padronizada assume, na comunidade lingüística, as funções de referência, de ensino e de unificação dos seus membros, estando ligados a ela os sentimentos de identidade nacional, nacionalismo, lealdade, orgulho e solidariedade lingüística.

A escola é tradicionalmente considerada a maior guardiã da norma culta e do bom uso lingüístico. Tal norma culta veicula elitistas e autoritários, pois estão nela contidas as idéias de modelo, comando e sanção, visto que à norma culta se opõe a idéia de "inculta" e, em sua substituição, passou-se a usar de forma mais freqüente a expressão "norma padrão".

Alguns autores como, por exemplo, Dino Preti, indicam a existência de um dialeto intermediário, entre o dialeto padrão, culto e o popular, não padrão denominado de linguagem comum ou dialeto social comum que seria um meio termo entre ambos e teria uma aceitação ampla nas camadas de classe média escolarizada, nos meios de comunicação e, também, no próprio organismo escolar, pelo menos no ensino dito mais moderno, que leva em conta essas variações socioculturais no aprendizado da língua.

A linguagem comum é a que vai permitir a comunicação mais alargada entre os falantes das variedades padrão e não padrão e vai também garantir a homogeneidade e a diminuição da diversidade e da heterogeneidade lingüísticas.

O processo das mudanças que ocorrem na língua portuguesa, como, também acontece em qualquer outra língua do mundo, pode estar motivado pela própria evolução da língua portuguesa e pode ter as seguintes causas: a necessidade de ajustar a língua ao desenvolvimento cultural, científico e técnico; alterações no estilo literário que podem afetar a língua comum ou aos sistemas lingüísticos que, apesar de estarem estruturados de forma coesa, têm também pontos de desequilíbrio e falhas.

Uma língua independentemente do contato que tenha com outra, está sujeita à evolução; entendida como um processo de mudanças graduais e coerentes que afetam todos os níveis lingüísticos. Assim, há uma evolução do sistema fonológico, do sistema gramatical e das significações léxicas. São freqüentes numa língua, as variações fonológicas, sintáticas, morfológicas e lexicais e não há norma que consiga sobrepor-se e controlar a aquisição espontânea e os usos individuais da língua.

A inovação começa por ser individual e quando não há estigmatização e rejeição coletiva ela é integrada na norma da língua. O falante não muda por vontade e capacidade individual, as inovações individuais são aceitas e imitadas pela comunidade.

As línguas estão em permanente mudança e a evolução explica-se pela descontinuidade da transmissão e pela própria constância do uso. Isto quer dizer que as palavras mais freqüentes são as que mais alterações sofrem. Cada língua evolui conforme certas tendências que podem ser explicadas através da natureza de cada língua e estrutura social. Existem vários fatores causadores da mudança de língua, como:

- mudança no modo de vida dos membros de uma comunidade;
- mudança nas relações de poder entre os grupos de uma comunidade;
- atitudes estigmatizadas em relação à língua;
- fatores econômicos, tecnológicos e sociais em particular a escolarização e a urbanização;
- mobilidade social;
- migração para as cidades;
- desenvolvimento dos meios de comunicação.

A variação geográfica ou regional refere-se às diferenças lexicais (de vocabulário), fonológicas (de pronúncia ou "sotaque") e/ou sintáticas (referentes à construção gramatical das frases), observadas entre falantes de diferentes regiões geográficas que utilizam a mesma língua. A variação social diz respeito às diferenças observadas na linguagem de diversos grupos sociais, os quais podem ser

constituídos por critérios variados, tais como: classe social, grau de instrução, idade, sexo, etnia, profissão e outros. Com relação à influência da posição social e do grau de instrução, fatores esses que, em geral, se apresentam juntos; pode-se dizer que a oposição mais importante se dá entre a chamada linguagem culta (ou padrão) e a linguagem popular. A variação estilística refere-se às diferenças observadas na fala de um mesmo indivíduo, de acordo com a situação em que ele se encontra, ou seja, são diferenças lingüísticas determinadas pelas condições extraverbais que cercam o ato de fala, como, por exemplo, o assunto tratado, o tipo de ouvinte, a relação entre os interlocutores, o estado emocional do falante, o grau de formalidade do discurso. Assim, de acordo com a situação, o indivíduo "escolhe" o tipo de linguagem que julga mais conveniente. Pode-se afirmar que a oposição básica se dá, portanto, entre um nível de fala ou registro formal, no qual predomina a linguagem culta, e um nível de fala ou registro coloquial ou informal, com predomínio de estruturas e vocabulário da linguagem.

### 3. INFLUÊNCIA NOS MEIOS DE COMUNICAÇÃO DE MASSA

Meios de comunicação de massa ou mídias são os meios ou canais de comunicação usados na transmissão de mensagens a um grande número de receptores. Nas relações sociais de comunicação diária, os meios de comunicação de massa mais comuns são os jornais, as revistas, o rádio, a televisão e, o mais recente, a Internet. As obras de cinema, de teatro e de outros tipos de Artes também se tornaram meios de comunicação de massas, mas artísticos.

O jornal foi o primeiro meio de comunicação de massa criado pelo homem, originário dos documentos informativos dos navegadores do século XVI, esse meio originalmente impresso tomou a forma que tem hoje em 1836, na França. O jornal, hoje, também tem a forma falada (imprensa falada) no rádio, e a forma televisiva (imprensa televisada). Veracidade, imparcialidade, objetividade e credibilidade são as qualidades que garantem o sucesso de um jornal. A base do jornalismo é a notícia, seu objeto e seu fim (o resto é secundário). A função principal da linguagem nesse meio de comunicação é a referencial ou informativa. Para que o receptor tenha acesso à mensagem veiculada por esse meio, é preciso que ele saiba ler e escrever, ou seja, pertencer a uma parcela privilegiada da sociedade (elite).

O rádio ainda é o meio de comunicação mais popular que existe já que para ter acesso às mensagens que ele veicula o receptor não precisa ler e escrever: o rádio é um meio que se utiliza da linguagem verbal oral, a linguagem que todos os ouvintes sabem usar desde que aprenderam a falar. Praticamente quase toda a

população de uma localidade possui um aparelho de rádio. Os primeiros inventos que possibilitaram a concretização do rádio como meio de comunicação de massa datam do século XIX. As primeiras emissoras de rádio norte-americanas datam de 1920 e as do Brasil, entre 1922 e 1925, tendo seu clímax nos anos 30. A "voz" do rádio, bem como seus musicais, programas de auditório, o rádioteatro e até seus comerciais serão posteriormente absorvidos pela televisão.

A televisão surgiu nos anos 40 nos Estados Unidos e, nos anos 50 no Brasil. É uma "mistura cultural", pois é capaz de diluir Cinema, Teatro, Música, Dança, Literatura, etc, num só espetáculo, além de ser um meio de entretenimento. É o meio de comunicação mais poderoso, aquele que mais influencia o receptor, portanto o meio mais persuasivo que existe, é responsável por uma relação social abstrata, passiva e modeladora dos acontecimentos; o receptor recebe a mensagem pronta através de imagens que consome imediatamente, sem que haja tempo de refletir sobre elas. Tais imagens atingem o inconsciente do receptor, que passa a ter suas idéias condicionadas àquelas recebidas através da TV. No Brasil, as emissoras de TV são essencialmente comerciais, tendo apenas uma emissora cultural, a TV Cultura. Dessa forma, a TV é o mais eficiente balcão de anúncios dos produtos nacionais e estrangeiros que, devido à força persuasiva desse meio, são consumidos desesperadamente pelos telespectadores, até mesmo os produtos que não tenham qualquer utilidade para ele. Como tudo que a TV lança ou vende vira moda, e como o telespectador deseja estar sempre na moda, ele adere a essa moda.

Com a multiplicação dos canais de TV e com o surgimento das TV's por assinatura, teve-se a ilusão de que o telespectador passou a ter maior possibilidade de escolha de programas de televisão e que a democracia havia chegado aos meios de comunicação de massa, principalmente a esse que é o mais poderoso, porém isso é pura ilusão: se ao contrário do que se pensa que a informação tem poder numa sociedade, tem poder quem tem a informação e, se essa informação é veiculada de maneira conveniente a esses poderosos (de modo a mantê-los poderosos), se esses poderosos pertencem a uma classe privilegiada formada por um número muito reduzido de pessoas, o que existe, na verdade, é uma ditadura comunicativa. No Brasil, há 3.000 emissoras de rádio e 500 emissoras de TVs,

controladas por apenas 9 famílias brasileiras, que também controlam as novas tecnologias de comunicação, como as TVs a cabo, por exemplo. As TVs por assinatura contêm dezenas de canais internacionais e pouquíssimos canais nacionais, o que significa uma oportunidade do 1º mundo dominar o 3º (globalização cultural e política) com sua cultura, além de esmagar a cultura brasileira. Inculcar uma ideologia, doutrinar e tudo que a televisão mais tem feito e não sinônimos de democracia. São, na verdade, uma antítese, um paradoxo.

A "Internet" tornou-se o mais novo e mais eficaz meio de comunicação de massa. Por isso, ainda é o menos abrangente, já que para ter acesso a ele, é preciso ter um computador, uma placa de "fax modem", uma linha telefônica e um provedor de acesso.

Sempre que um novo meio de comunicação surge, o otimismo da democratização dos meios de comunicação toma conta daqueles que a desejam. Essa democracia, porém, só será possível no dia em que mudanças políticas diminuam a distância entre os indivíduos que têm e os que não têm a informação, retirando do controle os poderosos de sempre, pois se os novos meios de comunicação tiverem os mesmos donos dos meios existentes, eles serão tão tendenciosos quanto estes. Além de veicular um "saber comum" tendencioso e conveniente à manutenção da classe dominante no exercício do poder, os meios de comunicação são criticados (principalmente a TV) por nivelarem tal conhecimento "por baixo", utilizando uma linguagem "pobre", visando o "empobrecimento" da mensagem original. A cultura advinda dos meios de comunicação de massa é chamada cultura de-massa, opondo-se à cultura de elite, que é de alto nível, de qualidade, advinda dos meios intelectuais da sociedade, aquela que só vai dominar no dia em que toda a sociedade tiver maior escolaridade, em que a educação for prioridade, aquela que leva qualquer sociedade a pertencer ao Primeiro-Mundo.

Não podemos separar a comunicação da massa da indústria cultural, já que por sua vez elas são dependentes uma da outra, pelo fato de existirem diversos meios de comunicação que são capazes de atingir, através de uma mensagem, um grande número de indivíduos. Essa indústria é consequência de uma sociedade industrializada, muitas vezes alienada, que aceita idéias e mensagens sem um pré-julgamento, tornando-se, assim, uma sociedade de consumo global, sem restrições.

Recebemos informações diariamente de tudo que se passa ao nosso redor e em todo mundo. Assistimos notícias, anúncios, filmes, detalhes de atores e celebridades, e assuntos gerais que ocupam o tempo e nos isolam da realidade. Toda essa comunicação nos impõe um padrão de vida e felicidade a ser alcançado, com objetivos e ideais muitas vezes impossíveis para todos, mas diante da televisão isso se torna possível. Assim os indivíduos abdicam de sua liberdade pelos meios de comunicação e se deixam controlar. Os principais responsáveis são, o governo e classes sócio-econômicas dominantes, tanto financeiramente como culturalmente que, utilizam-se dessas mídias, de modo a manipular a sociedade.

A produção e difusão das tradições e cultura ainda são muito dependentes de instituições como os meios de comunicação de massa e o sistema escolar. Essa transmissão cultural por esses meios, ajuda a formar o citado consenso dominante na sociedade contemporânea.

Apesar da comunicação autêntica ser aquela que se assenta sobre um esquema de relações simétricas, numa paridade de condições entre emissor e receptor, na possibilidade de ouvir o outro e ser ouvido, como possibilidade mútua de entender-se, os meios de comunicação de massa são veículos, sistemas de comunicação num único sentido (mesmo que disponham de vários "feedbacks", como índices de consumo, ou de audiência, cartas dos leitores). Essa característica distingue-os da comunicação pessoal, na qual o comunicador conta com imediato e contínuo "feedback" da audiência, intencional ou não e leva alguns teóricos da mídia a afirmarem que aquilo que obtemos mediante os meios de comunicação de massa não é comunicação, pois esta é via de dois sentidos e, por tanto, tais meios deveriam ser denominados veículos de massa.

As mensagens são transmitidas para a massa pelos meios de informação, e também através dos indivíduos que englobam essa comunicação social. Ou seja, um sistema produtivo que visa gerar e consumir idéias com diversos objetivos e para diversos públicos. A divulgação em grande escala de mensagens, a rapidez com que elas são absorvidas, a amplitude que atingem todo tipo de público, cuja própria sociedade através da Indústria Cultural criou e se alimenta, gera um enorme interesse e abre espaço para o estudo de nosso comportamento.

Os meios de comunicação de massas permanecem na ambigüidade de defender a "pureza" e a "correção" na língua, favorecendo a disseminação de

preconceitos lingüísticos em relação às variedades não-padronizadas e à exaltação do “bom uso” da língua de comunicação oficial e, ao mesmo tempo, combatem o preconceito lingüístico ao usarem diferentes variedades dialetais da mesma língua.

Por outro lado, os meios de comunicação de massa usam uma linguagem comum (intermediária) entre a norma padrão e a linguagem popular, devido à aproximação que devem fazer entre a linguagem falada e a escrita. Eles são vetores que mais contribuem para a propagação rápida das mudanças em curso na língua.

Os “erros” que normalmente se consideram na escola, nos meios de comunicação em massa são apenas transgressões da norma padrão.

Nenhum dialeto da língua em si é errado. Existem construções sintáticas perfeitamente aceitáveis na conversa familiar, entre amigos e na rua e que não são bem aceitas em jornais, revistas, como por exemplo:

Eu não vi ele ontem. (Eu não o vi ontem).

To chateada (Estou chateada).

Deixa eu pegar o telefone. (Deixa-me pegar o telefone).

Ninguém lhe deixou entrar. (Ninguém o deixou dormir).

Analisaremos agora alguns exemplos da influência da língua falada na língua escrita retirados dos jornais Destak, Metrô e Agora São Paulo, bem como de algumas propagandas encontradas em revistas.

**Jornal Agora São Paulo publicado em 14 de julho de 2008 (Anexo 01):**

“Peixe melhora no segundo tempo e fica no 2 a 2 com o Botafogo”: Neste trecho temos a substituição do nome do time Santos por “Peixe” e “2 a 2” como sinônimo de empate, na norma culta ficaria escrito da seguinte forma: “Santos melhora no segundo tempo e empata com o Botafogo”.

**Jornal Agora São Paulo publicado em 22 de julho de 2008 (Anexo 02):**

“Sai grana para pagar revisões do INSS acima de 60 mínimos”: Neste trecho temos utilização de “grana” para denominar dinheiro, o verbo “sair” designando liberação e a elipse de salários entre “60” e “mínimos”, na norma culta ficaria escrito da seguinte forma: “Liberado dinheiro para pagar revisões do INSS acima de 60 salários mínimos”.

**Jornal Agora São Paulo publicado em 23 de julho de 2008 (Anexo 03):**

“Timão empata na raça e segue líder isolado”: Neste trecho temos a utilização da expressão “na raça” para designar com esforço e a substituição do nome Corinthians por “Timão”, na norma culta ficaria escrito assim: “ Corinthians empata com esforço e segue líder isolado”.

**Propaganda da loja virtual Submarino retirada do site no dia 29 de maio de 2008 (Anexo 04):**

“Quem é ligado em tecnologia já sabe que hoje é o dia certo para fazer compras”: Neste trecho temos a utilização da expressão “quem é ligado em tecnologia” para designar uma pessoa que se interessa por artigos eletro-eletrônicos e está sempre atenta para lançamentos do mercado, na norma culta estaria escrito da seguinte forma: “Para quem gosta de tecnologia já sabe que hoje é o dia certo para fazer compras”.

**Jornal Destak publicado em 22 de julho de 2008 – pg.01 (Anexo 05):**

“Sem fresco: São Paulo completou 31 dias sem chuva, e o mês de julho já é o mais seco em 14 anos”: Neste trecho temos a utilização da expressão “Sem fresco” para designar ininterruptamente é também uma metáfora, para exemplificar a falta de chuva na capital paulista. Na norma culta ficaria escrita:

“Ininterruptamente: São Paulo completou 31 dias sem chuva e o mês de julho já é o mais seco em 14 anos”,

**Jornal Destak publicado em 22 de julho de 2008 – pg.02 (Anexo 06):**

“Projeto quer tirar a Rua Frei Caneca ‘do armário’”: Neste trecho temos a utilização de uma expressão amplamente utilizada ‘do armário’ para designar algo que está oculto por algum motivo, na norma culta ficaria escrito: “Projeto quer tirar a rua Frei Caneca do anonimato”.

**Jornal Metro publicado em 18 de julho de 2008 – pg.02 (Anexo 07):**

“Kassab estica bilhete único perto da eleição”: Neste trecho temos a utilização do verbo “esticar” com o sentido de ampliação do tempo de uso do bilhete, na norma culta ficaria escrito: “Kassab amplia a duração do tempo de uso do bilhete único perto da eleição”.

“Ladrão entala em chaminé em fuga”: Neste trecho temos o verbo “entalar” para denominar a situação em que o assaltante se encontrava ao tentar fugir da cena do crime. Na norma culta estaria escrito: “Assaltante fica preso em chaminé durante fuga”.

“Dantas tinha tiro certo para o STF”: Neste trecho temos o uso da expressão “tiro certo” para designar um momento propício para executar determinada ação que o beneficiaria, nesse caso, a solicitação de hábeas corpus ao Supremo Tribunal Federal, na norma culta estaria escrito da seguinte forma: “Dantas tinha momento exato para fazer pedido ao STF”.

**Propaganda do Supermercado Carrefour (Anexo 08):**

"O que é usar a cuca para você?": Neste trecho temos a utilização do substantivo "cuca" para denominar inteligência e sabedoria na hora de decidir algo, na norma culta estaria escrito: "O que é usar o raciocínio para você?".

#### **Propaganda do Net Virtua (Anexo 09):**

"Internet é net. E que caia uma baita chuva neste anuncio se a gente estiver mentindo": Neste trecho temos a utilização de "a gente" para designar o pronome pessoal do caso reto da primeira pessoal do plural "nós" e a flexão do verbo "estar" na terceira pessoa do singular para acompanhar "a gente". Na norma culta estaria escrito: Internet é net. E que caia uma grande chuva neste anuncio se nós estivermos mentindo".

#### **Jornal Destak publicado em 15 de julho de 2008 – pg.01 (Anexo 10):**

"O chefão das loiras geladas": O substantivo "chefão" denomina, neste caso, grande executivo e a expressão "loiras geladas" significa cervejas, porém neste contexto não significa a bebida alcoólica, mas sim uma cervejaria. Na norma culta estaria escrito: "Grande executivo comandará grande cervejaria".

#### **Jornal Destak publicado em 15 de julho de 2008 – pg.13 (Anexo 11):**

"NX Zero tenta acertar o ponto": A expressão "tenta acertar o ponto" significa atingir o objetivo junto ao seu publico ouvinte, nesse caso conquistando-o ainda mais, na norma culta estaria escrito: "NX Zero tenta atingir o objetivo".

#### **Jornal Destak publicado em 16 de julho de 2008 – pg.01 (Anexo 12):**

"Parente (de Madona) é serpente": Em primeiro lugar temos aqui uma metáfora que nos remete a parábola bíblica da expulsão de Adão e Eva do Paraíso após a sedução da serpente. Neste contexto fica subentendido que "serpente" significaria traiçoeiro, na norma culta estaria escrito: "Parentes (de Madona) são traiçoeiros".

**Jornal Destak publicado em 21 de julho de 2008 – pg.07 (Anexo 13):**

"Cuca encerra jejum, mas Santos continua no sufoco": O substantivo próprio "Cuca" é o nome do treinador do time de futebol, a expressão "encerra jejum" significa que depois de muitas partidas finalmente ocorre à vitória e "continua no sufoco" designa que mesmo com a vitória, o time do referido treinador continua em uma situação difícil. Na norma culta estaria escrito: "Treinador vence partida, mas Santos continua em dificuldades".

**Jornal Destak de 24 de julho de 2008 – pg.07 (Anexo 14):**

"Manifestante cola em premier britânico": O verbo "colar" na língua falada designa que alguém fique muito próximo de algo ou de determinada pessoa, nesse caso o verbo foi utilizado no sentido literal, pois o manifestante passa cola e gruda sua roupa na do premier. Na norma culta ficaria: "Manifestante se cola em premier britânico".

**Jornal Destak publicado em 24 de julho de 2008 – pg.11 (Anexo 15)**

"Fique por dentro do noticiário dessa semana": Neste trecho temos a expressão "fique por dentro" significa ficar interessado sobre determinado assunto. Na norma culta ficaria: "Fique interessado sobre o noticiário dessa semana".

**Revista Mundo Estranho publicada no mês de julho de 2008 (Anexo 16):**

“Tá na moda”: Neste trecho temos a diminuição do verbo estar “tá”, algo extremamente comum na língua falada. Na norma culta estaria escrito: “Está na moda”.

“Mermão, o lançamento foi um sucesso. Olha lá!”: Neste trecho temos a junção do substantivo “irmão” com o pronome possessivo “meu” para formar o vocábulo “mermão”. O verbo “olhar” conjugado no modo imperativo deveria estar na segunda pessoa do singular e não na terceira pessoa do singular e temos também a elipse da preposição “para” entre “olha” e “lá”. Na norma culta ficaria escrito: “Meu irmão, o lançamento foi um sucesso. Olhe para lá!”.

**Revista Mundo Estranho publicada no do mês de julho de 2008 (Anexo 17):**

“Micando”: Neste trecho temos um neologismo em que a partir do substantivo “mico” que na língua oral possui o significado de situação embaraçosa, temos a formação do verbo “micar”. Na norma culta estaria escrito: “Envergonhando”.

“Bombando”: Temos aqui também a formação de outro neologismo a partir do substantivo “bomba” que na língua oral possui o significado de aparece de maneira estrondosa, temos a formação do verbo “bombar”. Na norma culta estaria escrito: “Fazendo sucesso”.

**Jornal Destak publicado em 28 de julho de 2008 – pg.04 (Anexo 18)**

“Sem fiscalização, cartas viram mulas do tráfico”: Neste trecho temos a utilização do substantivo “mulas” para designar mensageiras. Na norma culta ficaria escrito da seguinte forma: “Sem fiscalização, cartas viram mensageiras do tráfico”.

**Jornal Destak publicado em 05 de agosto de 2008 – pg.06 (Anexo 19)**

“Lula tenta limpar a barra com Argentina e propõe parceria”: Neste trecho temos a utilização da expressão “limpar a barra” para designar restabelecer as

relações amigáveis, principalmente no contexto da notícia em que o Brasil e a Argentina adotaram opiniões diversas na Organização Mundial do Comércio. Na norma culta ficaria escrito da seguinte forma: “Lula tenta restabelecer relações amigáveis com a Argentina e propõe parceria”.

**Jornal Metrô publicado em 05 de agosto de 2008 – pg.04 (Anexo 20):**

“Bairros da zona oeste sofrem apagão”: Neste trecho temos a utilização do substantivo “designar” um estrangeirismo neste caso um anglicismo, blackout, que significa ter o abastecimento da rede elétrica interrompido inesperadamente. Na norma culta estaria escrito da seguinte forma: “Bairros da zona oeste sofre com a falta de energia elétrica”.

**Jornal Metrô publicado em 06 de agosto de 2008 – pg.02 (Anexo 21):**

“STF julga hoje candidatura de ficha suja”: Neste trecho temos a utilização da expressão “ficha suja” para designar candidatos que não possuem idoneidade moral. Na língua culta estaria escrito: “STF julga hoje candidatura de candidatos desonestos”.

**Jornal Metrô publicado em 06 de agosto de 2008 – pg.13 (Anexo 22):**

“Brasil tem dois atletas cortados”: Neste trecho temos a utilização do termo “cortados” para denominar eliminação dos atletas brasileiros. Na língua culta estaria escrito: “Brasil tem dois atletas eliminados”.

## CONSIDERAÇÕES FINAIS

Hoje é consensual, entre os lingüistas, afirmar que as diferenças entre as variedades de uma língua não devem ser usadas para desprezar e estigmatizar os indivíduos, mas que o indivíduo deve fazer uso de um repertório diversificado de variedades que lhe permitam transitar facilmente entre os registros eruditos, formais e coloquiais, bem como entre os falares das várias regiões e os socioletos dos vários grupos sociais. O importante é que o falante saiba ajustar o seu discurso à situação, ao contexto e ao seu interlocutor.

Em vista do exposto, será útil eliminar do vocabulário palavras como corrigir e correto, quando nos referimos a frases. "Corrija estas frases" é uma expressão que deve dar lugar a esta, por exemplo: "Converta estas frases da língua popular para a língua culta".

Uma frase correta não é aquela que se contrapõe a uma frase "errada"; é, na verdade, uma frase elaborada conforme as normas gramaticais; em suma, conforme a norma culta.

Dentre as variedades lingüísticas existentes, a língua padrão é quase sempre a variedade escolhida para a escrita. Tal escolha, entretanto, não se baseia em critérios de correção lingüística, mesmo porque tais critérios cientificamente não existem, mas sim por ser a língua padrão a utilizada pelo grupo social dominante. Dessa forma, o prestígio que o grupo social detém acaba sendo atribuído à sua linguagem, que passa a ser associada à escrita e a ser considerada a norma padrão. Da mesma forma, a estigmatização da linguagem popular como "incorreta" é consequência do status inferior que os seus falantes ocupam na sociedade, ou seja, a valoração lingüística está baseada numa valoração social.

## REFERÊNCIAS

Faraco, C.A. **Norma-padrão brasileira**. In Bagno, M. (org.). *Linguística da norma*. São Paulo: Loyola, 2002.

Rodrigues, A. **Tarefas da Linguística no Brasil**, In Bagno, M. (org.). *Linguística da norma*. São Paulo: Loyola, 2002.

Preti, D. **Sociolinguista. Os níveis da fala**. São Paulo: EDUSP, 1997.

Câmara, J.M. **Princípios de Linguística Geral**. Rio de Janeiro: Padrão Livraria Editora Ltda., 1989.

Kock, I. G. **Gramática do Português Falado**. Volume IV: Desenvolvimentos. Campinas: Ed. da UNICAMP, 1996.

BAGNO, M. **A Língua de Eulália: Uma Novela Sociolingüística**. São Paulo: Editora Contexto, 2000.

Brait, B. **Imagens da norma culta, interação e constituição do texto oral**. São Paulo: Humanitas/FFLCH-USP, 1999.

Preti, D.F, org. **Língua falada culta na cidade de São Paulo**. São Paulo: T a Queiroz/Fapesp, 1990.

Rodrigues, A. C. S. **Língua falada e língua escrita**. São Paulo: Humanitas, 2003.

Araújo, D. L. **A língua falada na TV texto falado ou escrito?** Disponível em: <[http://le.ucpel.tche.br/php/edicoes/v6n1/E\\_Denise.pdf](http://le.ucpel.tche.br/php/edicoes/v6n1/E_Denise.pdf)> Acesso em 02/07/2008

P, -M. T. **Norma culta e língua-padrão – II** Disponível em: <<http://kplus.cosmo.com.br/materia.asp?co=216&rv=Gramatica>> Acesso em 18/07/2008

Dias, H. N. **A norma padrão e as mudanças lingüísticas na língua portuguesa nos meios de comunicação em massa em Moçambique**. Disponível em: <[www.web.educom.pt/~pr2002/pdf/norma\\_padrao.pdf](http://www.web.educom.pt/~pr2002/pdf/norma_padrao.pdf) > Acesso em 25/07/2008.

Perz, T. **Português Falado: A linguística das variantes, a forma oral e escrita, o sentido da língua oral**. Disponível em: <[http://falaresdeportugal.blogspot.com/2005/11/portugus-falado-lingustica-das\\_27.html](http://falaresdeportugal.blogspot.com/2005/11/portugus-falado-lingustica-das_27.html)> Acesso em 24/07/2008

Oliveira, M.A. de. **Nem tudo que reluz é ouro: língua escrita e mudança lingüística.** Disponível em: <>. Acesso em 20/07/2008.

**ANEXO**

ANEXO 1

**JORNAL AGORA**  
DINHEIRO, SERVIÇOS, ESPORTE, SAÚDE E DIVERSÃO

**CIYIDA**  
Estado pagará R\$ 1,6 bi em precatório neste ano

**AGORA** São Paulo

**VIDEOLUA**  
Encontrado no Rio corpo que pode ser do MG Lula

**TRÁFICO**  
Cresce respeito à lei seca durante as baladas

**SHOW**  
Granda de surpresas

**VENCER**  
São Paulo domina o Palmeiras e vence o choque-rei por 2 a 1

**Preso líder das Farc**  
acusado de 88 seqüestros

**Petro** melhora no segundo tempo e fica no 2 a 2 com o Botafogo





ANEXO 4

The screenshot shows a website for 'Informatica' with a main banner that reads 'APENAS HOJE' (Only Today) and 'FRETE GRATIS BRASIL' (Free Shipping Brazil). The banner also includes the text 'COM FRETE GRATIS BRASIL' and 'FALTA M 8:58'.

Below the banner is a 'CONFIRA A LISTA' (Check the List) section titled 'Informatica com Frete Grátis'. This section displays three product listings:

| Produto                   | Características         | Preço        |
|---------------------------|-------------------------|--------------|
| Acabado A 15.7" Dual Core | 790 Dual Core E1 1GB HD | R\$ 1.100,00 |
| W76572594 16GB 1GB HD     | 80GB DVD RW Linux       | R\$ 1.200,00 |
| 80GB DVD RW Linux         | 80GB DVD RW Linux       | R\$ 1.200,00 |
| 80GB DVD RW Linux         | 80GB DVD RW Linux       | R\$ 1.200,00 |
| 80GB DVD RW Linux         | 80GB DVD RW Linux       | R\$ 1.200,00 |

On the left side of the page, there is a 'MENU' sidebar with the following categories:

- INSTRUMENTOS
- COMPUTADORES
- ACERTORES
- ALTERADORES E REPARADORES
- PERIFERIOS
- SOFTWARES

ANEXO 5

**Real Madrid veta Robinho nas Olimpíadas**  
 Real Madrid veta Robinho nas Olimpíadas. O jogador português não poderá disputar as Olimpíadas de Pequim em 2008. O clube espanhol não quer que o jogador seja usado para promover o país. **PÁGINA 3**

**Ligação local de fone fixo sobe 3%**  
 Consumidor deve ficar atento. Dependendo da hora e do horário, o DDD vai ficar até 50% mais caro. **SEM VALOR PÁGINA 4**



**Game terá misticas de Jimi Hendrix**  
 Nova versão de jogo sobre o rockeiro. O jogo será lançado em 2008. **PÁGINA 5**



Empreiteiro de que Robinho chegou ao ser presidente do clube de São Paulo.

# Destalk

Terça-feira, 22 de julho de 2008

## Sem CPMF, arrecadação de imposto sobe 10% e é recorde

Valor chegou a R\$ 333,2 bi no primeiro semestre; resultado reflete melhora da economia, além de aumento de alíquotas e da fiscalização. **PÁGINA 8**

**Uso de Insulfilm nos vidros de carros não tem fiscalização**  
**BRUNO FÁBIO**

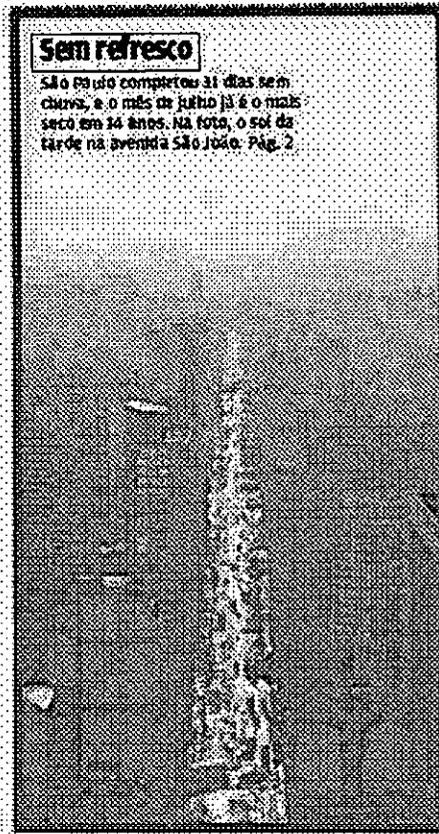
**Correios: entrega em SP deve se normalizar em quatro dias**  
**BRUNO FÁBIO**



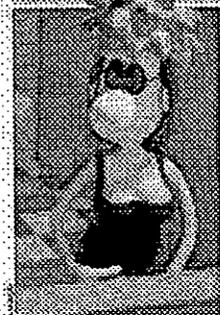
**Frei Caneca pode ser primeira rua 'gay' da cidade**  
**SÃO PAULO FÁBIO**

### Sem refresco

São Paulo completou 31 dias sem chuva, e o mês de julho já é o mais seco em 34 anos. Na foto, o sol da tarde na avenida São João. **PÁG. 2**



### SUGESTÃO



**Aqui tem um cara começa amanhã e estreia pela primeira vez filme em 3D**  
**BRUNO FÁBIO**

**Novo CD do Casal de São Sexy poderá ser baixado de graça na internet**  
**BRUNO FÁBIO**

**Motol retribui prefeitura ao ha arrecado arrecadado em 100% das vitórias**  
**BRUNO FÁBIO**

**Série D. Corinthians enfrenta o Ceará e tenta liderança amarela**  
**BRUNO FÁBIO**

Conheça o programa que, com orientação médica,

**MULTIPLICA em até 6 vezes**

as chances de parar de fumar.

CONSULTE SEU MÉDICO



0800 722-2440

euqueroparar.com.br



Este programa é indicado para pessoas com mais de 18 anos. Não é recomendado para quem está grávida ou amamentando. Consulte seu médico antes de usar. Não fumar. Não beber álcool. Não dirigir. Não operar máquinas. Não usar produtos inflamáveis. Não usar produtos de limpeza. Não usar produtos de construção. Não usar produtos de manutenção. Não usar produtos de reparação. Não usar produtos de substituição. Não usar produtos de troca. Não usar produtos de atualização. Não usar produtos de melhoria. Não usar produtos de otimização. Não usar produtos de aprimoramento. Não usar produtos de refinamento. Não usar produtos de polimento. Não usar produtos de brilho. Não usar produtos de lustre. Não usar produtos de brilho. Não usar produtos de lustre. Não usar produtos de brilho. Não usar produtos de lustre.

ANEXO 6

02 Brasil

Segunda-feira, 27 de Junho de 2006

# São Paulo

**TEMPO**

SEU DIA: 20°C / 18°C

AMANHÃ: 22°C / 18°C

TARDE: 20°C / 18°C

NOITE: 18°C / 15°C

↑ 26°C

↓ 10°C

UMIDADE: 60%

VENTOS: 17 km/h

SOL NASCE ÀS 05:45 e SE PÕE ÀS 17:45

DA SÉCULA VISTA

## Projeto quer tirar a rua Frei Caneca 'do armário'

Associação quer revitalizar e tornar a via a primeira com temática gay do país

de um projeto de revitalização

A rua Frei Caneca, no bairro Vila Mariana, sempre teve a presença de bares e restaurantes que dão vida à rua. Mas a Associação de Revitalização da Rua Frei Caneca quer transformar a rua em um espaço de lazer e cultura para a comunidade gay.

Segundo o presidente da associação, Douglas Oliveira, a rua já é um ponto de encontro para a comunidade gay.

O objetivo do projeto é revitalizar a rua e torná-la um espaço de lazer e cultura para a comunidade gay.

Se aprovada, a obra de revitalização da rua será iniciada no próximo ano.

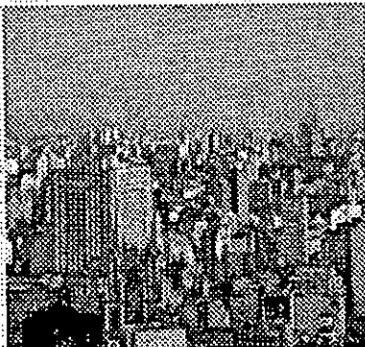
### NOVA É Homenagem à Revolucionária

A rua 900, que antes era conhecida como Rua 900, foi batizada com o nome de Rua 900 - Homenagem à Revolucionária. A homenagem é feita à heroína brasileira Ana Carolina de Albuquerque Maranhão, que lutou pela independência do Brasil.

A homenagem foi feita pelo prefeito Fernando Haddad.

O objetivo do projeto é revitalizar a rua e torná-la um espaço de lazer e cultura para a comunidade gay.

CLASSE



Muitos edifícios da cidade estão sendo construídos e isso pode ajudar a melhorar a infraestrutura urbana.

## Sem chuva há 31 dias, cidade tem julho mais seco em 14 anos

A cidade brasileira não teve um mês tão seco. A última precipitação foi registrada em 21 de junho, em forma de chuva leve.

De acordo com o Instituto de Pesquisas Meteorológicas e Climáticas Aplicadas à Agricultura (INMET), a cidade recebeu apenas 1,36 milímetros de chuva em julho.

A última chuva em julho foi registrada em 2002, com 1,36 milímetros.

De acordo com o Instituto de Pesquisas Meteorológicas e Climáticas Aplicadas à Agricultura (INMET), a cidade recebeu apenas 1,36 milímetros de chuva em julho.

De acordo com o Instituto de Pesquisas Meteorológicas e Climáticas Aplicadas à Agricultura (INMET), a cidade recebeu apenas 1,36 milímetros de chuva em julho.

A última chuva em julho foi registrada em 2002, com 1,36 milímetros.

EXERCÍCIO

## ONG entrega 1,5 mil propostas a candidatos

A ONG entregou 1,5 mil propostas para os candidatos à prefeitura de São Paulo. As propostas foram entregues em uma reunião com os candidatos.

As propostas foram entregues em uma reunião com os candidatos.

As propostas foram entregues em uma reunião com os candidatos.

As propostas foram entregues em uma reunião com os candidatos.

As propostas foram entregues em uma reunião com os candidatos.

As propostas foram entregues em uma reunião com os candidatos.

DEBATE

## TECNOLOGIA DE ALTAÇÃO

A tecnologia de altação é uma tecnologia que permite a produção de energia elétrica a partir de fontes renováveis.

A tecnologia de altação é uma tecnologia que permite a produção de energia elétrica a partir de fontes renováveis.

A tecnologia de altação é uma tecnologia que permite a produção de energia elétrica a partir de fontes renováveis.

A tecnologia de altação é uma tecnologia que permite a produção de energia elétrica a partir de fontes renováveis.

A tecnologia de altação é uma tecnologia que permite a produção de energia elétrica a partir de fontes renováveis.

A tecnologia de altação é uma tecnologia que permite a produção de energia elétrica a partir de fontes renováveis.

A tecnologia de altação é uma tecnologia que permite a produção de energia elétrica a partir de fontes renováveis.

TELEFÔNICA

## Telefônica recebe queixas do apagão em 32 postos

A Telefônica recebeu mais de 100 queixas sobre o apagão de energia em 32 postos de atendimento.

A Telefônica recebeu mais de 100 queixas sobre o apagão de energia em 32 postos de atendimento.

A Telefônica recebeu mais de 100 queixas sobre o apagão de energia em 32 postos de atendimento.

A Telefônica recebeu mais de 100 queixas sobre o apagão de energia em 32 postos de atendimento.



Atendentes em uma central de atendimento telefônico lidando com reclamações dos clientes.

PRECATÓRIO

## Empresas de motofrete são reprovadas pela prefeitura

O Departamento de Transportes Públicos (DTP) reprovou as empresas de motofrete por não atenderem aos requisitos exigidos.

O Departamento de Transportes Públicos (DTP) reprovou as empresas de motofrete por não atenderem aos requisitos exigidos.

O Departamento de Transportes Públicos (DTP) reprovou as empresas de motofrete por não atenderem aos requisitos exigidos.

O Departamento de Transportes Públicos (DTP) reprovou as empresas de motofrete por não atenderem aos requisitos exigidos.

PRECATÓRIO

## Previdência Capão

A Prefeitura de Capão da Boa Vista recebeu um precatório de R\$ 1,5 milhão.

A Prefeitura de Capão da Boa Vista recebeu um precatório de R\$ 1,5 milhão.

ANEXO 7

segunda-feira, 22 de julho de 2003

www.diariopovo.com.br

02

Quêdo de nota fiscal poderá ser usada a entidade beneficiária; A partir de outubro, contadores do Estado poderão registrar apenas fiscal, mas sem o CPF. As instituições cadastradas em: [www.al.piauiada.br/gtr/br/](http://www.al.piauiada.br/gtr/br/)

**em foco**  
você, sua cidade, seu país

**Ola, pinguim!**

Para garantir o sucesso da campanha eleitoral, o candidato precisa ter um plano de comunicação. O plano de comunicação eleitoral é o conjunto de ações que o candidato deve desenvolver para atingir o eleitorado. O plano de comunicação eleitoral deve ser elaborado com antecedência e deve ser executado de forma sistemática.

**Premiado**

O prêmio de R\$ 100 mil, destinado ao melhor trabalho de jornalismo, foi entregue ao jornalista da Folha de São Paulo, Paulo Roberto de Almeida, pelo trabalho desenvolvido durante o processo eleitoral de 2002.

# Kassab 'estica' bilhete único perto da eleição

## Integração por R\$ 2,30 será ampliada de 2 para 3 horas

Uma sexta-feira de eleição é muito diferente das sábadas na cidade. O prefeito Gilberto Kassab (DEM) decidiu ampliar de duas para três horas o tempo de integração do bilhete único.

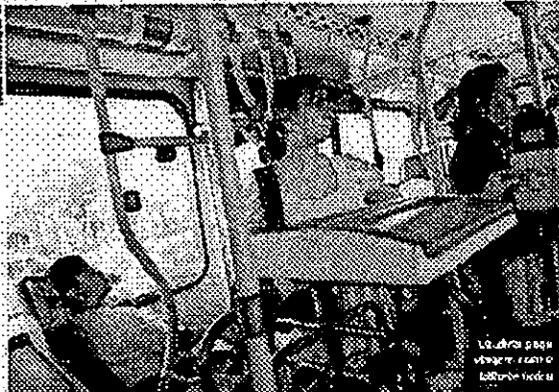
A partir de dia 28, o tempo poderá ficar até quatro minutos, pelo preço de uma R\$ 2,30, durante três horas.

A prefeitura afirma que o objetivo é ajudar passageiros que fazem longa distância durante o fim de semana, podendo pagar uma passagem.

Uma mudança que espera uma economia de R\$ 1,2 milhão, ao mesmo tempo em que reduz o custo, principalmente da "faixa única", quando em utilização várias empresas e linhas, o bilhete pode servir a três outros passageiros, que viajarão de graça.

Antes, a gestão Kassab diz que o modelo não tem sido muito utilizado e está sendo substituído para a população com um dia de "voto".

Porém, depois de ter sido aprovado, a gestão Kassab não fez a integração de R\$ 2,30. Foi apenas de R\$ 1,20, por isso a Prefeitura (PP) Maria Suly (PT) tem 25% e Geraldo Alcântara (PDSB) 35%.



Um bilhete para viagem vale o bilhete único

### Benefícios

O governo de Gilberto Kassab já tem anunciado o tempo de integração. Uma medida necessária para que o bilhete único seja utilizado. De acordo com o plano de integração, o bilhete único poderá ser usado por três passageiros, que viajarão de graça.

### Metro criará bilhete para estacionamento

Em 2003, de acordo com o Metro, o bilhete único será usado para estacionamento. O bilhete único será usado para estacionamento em áreas de estacionamento. O bilhete único será usado para estacionamento em áreas de estacionamento.

# Dantas tinha 'tiro certo' para o STF

Acusação de Daniel Dantas, ex-juiz do TST, de ter sido beneficiado pelo STF, indica que, nos últimos meses, o STF decidiu em favor de Dantas.



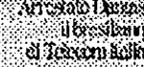
Acusação de Daniel Dantas, ex-juiz do TST, de ter sido beneficiado pelo STF, indica que, nos últimos meses, o STF decidiu em favor de Dantas.



Manoel de Castro, ex-professor, e Roberto Luiz Alves, ex-pedagogo, foram acusados de terem sido beneficiados pelo STF.

### Abre processo jornal por erro em foto

O jornal 'O Dia' abriu processo por erro em uma foto publicada na edição de ontem. O erro ocorreu ao publicar uma foto de um político.



O jornal 'O Dia' abriu processo por erro em uma foto publicada na edição de ontem. O erro ocorreu ao publicar uma foto de um político.

### Ladrão 'ental' em chaminé na fuga

Um ladrão de 27 anos foi capturado pela polícia na fuga de uma residência que ele havia roubado de uma família em Tejupá (PA).

### Caminhão invade casa e mata recém-nascido

Um caminhão invadiu a casa de uma família em Tejupá (PA) e matou um recém-nascido. O caminhão estava transportando madeira e invadiu a casa durante a noite.

### Justiça anula venda de terra indígena a grupo estrangeiro

A Justiça anulou a venda de uma terra indígena para um grupo estrangeiro. A venda foi considerada ilegal porque não seguiu os procedimentos legais.

ANEXO 8

O que é usar a **CUCA** pra você?

Levar qualidade para casa.

Aproveitar a variedade dos produtos.

Não perde as melhores ofertas.

**Óleo de Milho ou de Girassol Liza**  
1800ml - R\$ 4,29 por litro

**Azeite Português Extra Virgem Gallo**  
250ml Gallo - 500ml - R\$ 11,99 por litro

**Óleo de Canola Liza**  
1800ml - R\$ 4,69 por litro

**Óleo Composto Maria**  
Sazonal - 1800ml - R\$ 2,99 por litro

**Óleo Composto Maria**  
Sazonal - 1800ml - R\$ 2,49 por litro

**Azeite Português Puro Gallo**  
250ml Gallo - 500ml - R\$ 10,99 por litro

**Cargill**

**Carrefour**  
É lá que a gente vai encontrar.

ANEXO 9

# Alta de preços dos alimentos já afeta resultados do varejo.

Vendas perderam ritmo em abril e expansão foi de apenas 0,2% ante março

A inflação dos alimentos afetou as vendas do comércio varejista em abril e impediu seu crescimento maior do esperado neste segundo trimestre. De acordo com dados divulgados ontem pelo Instituto Brasileiro de Economia (IBCE), a venda varejista de alimentos cresceu 0,2% no período em comparação com o mesmo mês do ano passado. Os dados revelados nas estatísticas do comércio

de varejo. O ritmo de vendas é considerado que responde por 10% das vendas do comércio e é o maior desde o 4º trimestre de 2006. No mesmo período, a venda varejista de outros bens cresceu 0,7% em abril em comparação com o mesmo mês de 2007. Em março, as vendas do comércio varejista cresceram 0,4% em relação a fevereiro.

A inflação dos alimentos afetou os resultados do varejo em abril, já que superou o crescimento das vendas. Para os varejistas, isso é um sinal de que a inflação dos alimentos afetou os resultados do comércio varejista em abril e impediu seu crescimento maior do esperado neste segundo trimestre. De acordo com dados divulgados ontem pelo Instituto Brasileiro de Economia (IBCE), a venda varejista de alimentos cresceu 0,2% no período em comparação com o mesmo mês do ano passado. Os dados revelados nas estatísticas do comércio

**INTERNET É NET.**

**E QUE CAIA UMA BAITA CHUVA NESTE ANUNCIO SE A GENTE ESTIVER MENTINDO.**

- NET VIRTUA É A BANDA LARGA MAIS VENDIDA NO BRASIL
- NET VIRTUA FOI 10 VEZES A MELHOR BANDA LARGA DO BRASIL
- AGORA, NAS VELOCIDADES 3, 6 E 12 MEGA
- É A ÚNICA QUE ENTREGA MAIOR VELOCIDADE DE VEZ QUE PODE ESTIVER
- E QUE NÃO CUSTA TELEFONE

**R\$59,90/mês**

**4004-8844**

**NET Virtua**

de varejo perdeu ritmo em abril e expansão foi de apenas 0,2% ante março. Segundo o instituto, os resultados mostram que o aumento de vendas não representa pressão adicional para a inflação. Melo e Silva dizem que o clima econômico provocado pela crise também contribuiu para a desaceleração no varejo. Em 2007, a Páscua foi comemorada em abril, porém em 2008, comemorou-se em março. Em 2007, a Páscua foi comemorada em abril, porém em 2008, comemorou-se em março. Em 2007, a Páscua foi comemorada em abril, porém em 2008, comemorou-se em março.

**Comércio**  
O comércio varejista não foi afetado pelo aumento de preços e o comércio varejista apresentou um crescimento de 0,2% em abril em comparação com o mesmo mês do ano passado. O comércio varejista não foi afetado pelo aumento de preços e o comércio varejista apresentou um crescimento de 0,2% em abril em comparação com o mesmo mês do ano passado.

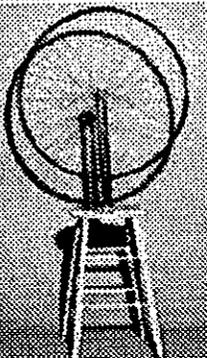
domésticos, com expansão de 0,2%, respondeu por 4 pontos percentuais do crescimento de 0,7% das vendas do varejo em abril.

ANEXO 10

**O chefe das loiras geladas**  
Enxurrada de novidades (comentários) a maior torcedora do mundo a por VÍDEO PÁGINA 8

**NX Zero põe rap e violinos em CD**  
Agenciado pelo irmão da banda, ele socializa do punk pop.

**Duchamp, o homem que inventou a roda**





# Destalk

Terça-feira, 15 de julho de 2008

MAN Coremore 60 anos com a maior mostra de arte da América Latina. **ARTE VISUAL E ARTE PÁGINA 11**

Revela o lado de 1978, um relatório que dá destaque a uma obra de arte



**Revista retrata Obama como muçulmano e causa polêmica**  
PÁGINA 7

**Telefônica vai abater 5 dias de Speedy na próxima conta**  
PÁGINA 12

**Chega às 5 estrelas a HQ Emissões de Cado Crepax**  
PÁGINA 13

## Acidentes matam uma criança a cada 90 minutos no Brasil

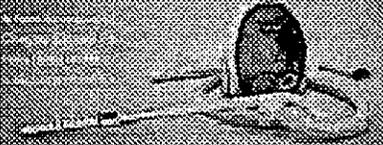
Depois do trânsito, afogamento é a causa mais frequente de mortes acidentais na faixa de 0 a 14 anos, que somam 5,8 mil por ano; nos hospitais, maioria das internações ocorre por quedas. **PÁG. 4**

**Tragédia na Imigrantes**

Comunidade vive a cada dia levando um derrubido por causa de poluição. Em Imigrantes, a cada dia, um carro que passa logo atrás do congestionamento, absorve 20 toneladas de CO2 por hora. **Imigrantes, controle o crescimento urbano.**



**Chego o aspirador de pó Consul HD.**  
Escolha seu diferencial preferido:  
( ) É completo ( ) É moderno ( ) É Consul



**CONSUL**

ANEXO 11

Veja - 24 de maio de 2008

Destaque 13

ALFUM DO C&A PENETRA EM DIVISÃO DO SPYFACE...
de redação de Intelig. A segurança investigativa...



QUEM É BARKET, O GRAFITEIRO NACIONALISTA?
O jornalista inglês Mark Barket vive em uma cidade...



Alameda pública vazia, que logo depois vai receber o
NX Zero tenta "acertar o ponto" com CD

2008 e o concerto RASCA
Apesar de o CD de NX Zero não ter sido lançado...

Alameda pública vazia, que logo depois vai receber o
NX Zero tenta "acertar o ponto" com CD

Pixel lança a clássica HQ Emmanuelle, baseada no filme

Crônica de sucesso: Emmanuelle
Emmanuelle, a personagem de maior sucesso da história...



Emmanuelle: HQ longa forma inspirada em um romance de Margot Balthus-Antoine

CIOS e eleições

Venezuelana é a Miss Universo
A venezuelana de 27 anos de idade...



Exibido mostra Christine Fernandes dark
A atriz Christine Fernandes estreia sua nova obra...

Advertisement for FARMACEUTICOS featuring a woman's face and text: 'Plano de Saúde com preços até 30% menores'.

ANEXO 12

**Greve continua nos Correios**  
 Greve dos funcionários dos Correios continua afetando o envio de cartas e pacotes em todo o país. PÁGINA 12



**A nova cena indie folk chega a SP**  
 Música e Pintagura o projeto folclórico com o teclado vira o novo hit do Big Eyes, com o novo álbum 'DIVERSÃO E A RITM' - PÁGINA 22

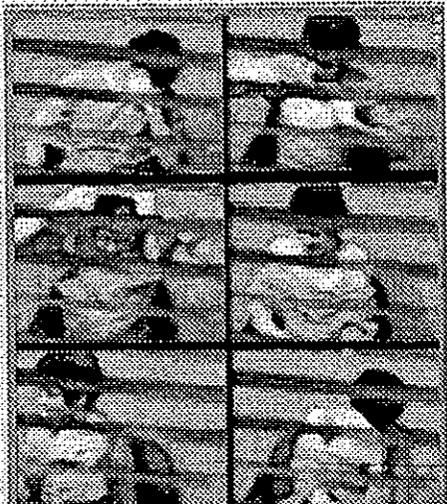
**Parente (de Madonna) é serpente**  
 O novo álbum da cantora Madonna chega ao Brasil com o novo álbum 'Hard Love' - PÁGINA 23



# SP Destalk

Por Redação Destalk - (11) 4991-4001

Quarta-feira, 16 de julho de 2008



## Mulheres são maioria entre eleitores e só 20% dos candidatos

Elas somam quase 52% dos mais de 130 milhões de brasileiros aptos a votar em 2009; o eleitorado tem 8 milhões de analfabetos. PÁG. 4

**Interrogatório em Guantánamo**  
 Vídeo de 2003 mostra a prisão de um suspeito terrorista sendo o primeiro no mundo a ser transmitido ao vivo pela televisão. PÁGINA 5



**Milan leva Demi Lovato**  
 O cantor norte-americano Demi Lovato vai viajar para o Brasil com o grupo 'The Beliebers'. PÁGINA 6

**Com tel sem, seguro do carro pode ficar até 20% mais barato**  
 O seguro do carro pode ficar até 20% mais barato se o condutor não tiver um telefone celular. PÁGINA 7

**Alta de preços vai diminuir o consumo das famílias nesta ano**  
 O aumento dos preços vai diminuir o consumo das famílias neste ano. PÁGINA 8

**Converter de TV paga é caro em razão de taxa de custo de operação**  
 Converter de TV paga é caro em razão de taxa de custo de operação. PÁGINA 9

**Desmatamento segue em ritmo acelerado no Amanhã**  
 O desmatamento segue em ritmo acelerado no Amanhã. PÁGINA 10

**Delegados do caso Daniel Dantas são afastados**  
 Os delegados do caso Daniel Dantas foram afastados. PÁGINA 11

**No Rio, PM erra de novo e mata refém de bandido**  
 No Rio de Janeiro, a Polícia Militar errou de novo e matou um refém de bandido. PÁGINA 12

Conheça o programa que, com orientação médica, **MULTIPLICA CÉLULAS VERDES** na alimentação no prazer de beber.

CONSULTE SEU MÉDICO

**0800 722-2440**  
 euqueropara.com.br

Consulte seu médico antes de iniciar o tratamento. O programa é indicado para pessoas com problemas de saúde relacionados ao colesterol, triglicéridos, glicose no sangue e pressão arterial. Não é indicado para pessoas com problemas de saúde relacionados ao fígado, rins ou coração. Consulte seu médico antes de iniciar o tratamento. © 2008, 722-2440

ANEXO 13

Segunda-feira, 21 de Junho, 2005

Destaque 07

# Esportes



Regato Cort (em cima) e Hugo (embaixo) jogam 1.501 gols do São Paulo

## São Paulo, 1.501 gols, vence e fica perto do G4

Tricolor bate Botafogo com marca histórica e agora está a três pontos do Flamengo, líder

### NA SEMANA

**Este São Paulo derrotou o Botafogo por 2 a 1 na noite de ontem, no Maracanã, e se aproxima do G4 de Campeonato Brasileiro em uma noite de comemoração histórica.**

Regato Cort, da partida, fez sua primeira gol desde o dia 10 de abril e deu ao tricolor sua primeira vitória no G4 do Campeonato Brasileiro em uma noite de comemoração histórica.

O São Paulo comemorou sua primeira vitória no G4 do Campeonato Brasileiro em uma noite de comemoração histórica.

### FORA DO G4

## Palmeiras perde e cai para sexto lugar

O Palmeiras perdeu por 2 a 2 ontem para o Goiás no Estádio Desce, e caiu fora do G4 de Campeonato Brasileiro. O alvinegro não joga mais no Maracanã e jogou fora de casa no Estádio de São Paulo.

No jogo realizado no Estádio Desce, o Palmeiras chegou a empatar por 1 a 1 depois de cada gol marcado por 1 a 0. Após 15 minutos, o gol foi marcado por 1 a 1. O gol foi marcado por 2 a 1 para o Palmeiras.

O Palmeiras não está mais no G4 do Campeonato Brasileiro.

| CLASSIFICAÇÃO |                        |
|---------------|------------------------|
| 1º            | FLAMENGO               |
| 2º            | SÃO PAULO              |
| 3º            | CRUZEIRO               |
| 4º            | ATLETICO PARANÁ        |
| 5º            | ATLETICO GOIANO        |
| 6º            | PALMEIRAS              |
| 7º            | GOIÁS                  |
| 8º            | CORINTHIANS            |
| 9º            | BOCA JUNIORS           |
| 10º           | GRÊMIO                 |
| 11º           | INTERNACIONAL          |
| 12º           | VAZCO DE CAMPOS        |
| 13º           | AMÉRICA RIO DE JANEIRO |
| 14º           | AMÉRICA PARANÁ         |
| 15º           | SE Palmeiras           |

### CRÔNICA

#### RELAÇÃO DA TORÇA CHEGOU DE repente ao final por Recife

O futebol brasileiro de hoje não é mais o mesmo. O futebol brasileiro de hoje não é mais o mesmo. O futebol brasileiro de hoje não é mais o mesmo.

#### FOOTBALLER Apoiado de repente para o futebol, mas não o futebol

O futebol brasileiro de hoje não é mais o mesmo. O futebol brasileiro de hoje não é mais o mesmo. O futebol brasileiro de hoje não é mais o mesmo.

#### OPINIÃO Para o futebol brasileiro, não se pode ganhar nada

O futebol brasileiro de hoje não é mais o mesmo. O futebol brasileiro de hoje não é mais o mesmo. O futebol brasileiro de hoje não é mais o mesmo.

#### ASSINAR Tática de título para convocar brasileiro

O futebol brasileiro de hoje não é mais o mesmo. O futebol brasileiro de hoje não é mais o mesmo. O futebol brasileiro de hoje não é mais o mesmo.

### PARALELO

## Cuca encerra jejum, mas Santos continua no sufoco

Depois de dois partidas sem vencer, o Santos derrotou o Sport Recife por 1 a 0 na Vila Belenense. O resultado permitiu ao time alvinegro voltar a situação de não perder, mas apenas empatou e perdeu no Campeonato Brasileiro para o Sport Recife.

No primeiro jogo da Copa do Brasil, o Santos venceu o Sport Recife por 1 a 0. O gol foi marcado por 1 a 0 para o Santos.

O Santos não está mais no G4 do Campeonato Brasileiro.

| CLASSIFICAÇÃO |                        |
|---------------|------------------------|
| 1º            | FLAMENGO               |
| 2º            | SÃO PAULO              |
| 3º            | CRUZEIRO               |
| 4º            | ATLETICO PARANÁ        |
| 5º            | ATLETICO GOIANO        |
| 6º            | PALMEIRAS              |
| 7º            | GOIÁS                  |
| 8º            | CORINTHIANS            |
| 9º            | BOCA JUNIORS           |
| 10º           | GRÊMIO                 |
| 11º           | INTERNACIONAL          |
| 12º           | VAZCO DE CAMPOS        |
| 13º           | AMÉRICA RIO DE JANEIRO |
| 14º           | AMÉRICA PARANÁ         |
| 15º           | SE Santos              |

## CRÉDITO A TODA PROVA.

**EMPRESTIMOS, RECONFINANÇAMENTO, CARTÃO BANG MASTER E ELETRÔNICO E NA INTERNET. Comece a segurança para você.**

Coletoria exclusiva do BANCO BDO.

www.imediataobrasil.com.br

**imediate**

SÃO PAULO CENTRO

Rua Caspary, 100 - Jd. Morumbi - São Paulo - SP

SÃO PAULO SUDESTE

Rua do Estado, 100 - Jd. Morumbi - São Paulo - SP

SAO PAULO OESTE

Rua do Estado, 100 - Jd. Morumbi - São Paulo - SP

SAO PAULO NOROESTE

Rua do Estado, 100 - Jd. Morumbi - São Paulo - SP

ANEXO 14

Quarta-feira, 14 de fevereiro de 2007

Destaque 07

# Mundo



BRASIL/ESPANHA/FRANÇA/INGLHERRA/PORTUGAL/REINO UNIDO

Um sistema ecológico passou sem a menor alteração no último ano, de acordo com o relatório publicado pela Greenpeace. O estudo da ONG ambientalista aponta para uma melhoria na produção de energia, mas a redução de resíduos e a reciclagem continuam sendo os pontos mais importantes.

## Capitólio era alvo do 4º avião do 11 de Setembro

Revelação foi feita pelo motorista de Bin Laden, de promotor americano

**REVELAÇÃO**  
O motorista de Osama Bin Laden, o promotor americano que levou o avião que se chocou ao Capitólio em 11 de setembro de 2001, afirmou ao promotor Timothy Linder, a descoberta de parte do esquema de ataque e a identidade do piloto, o al-Qaeda Osama bin Laden, em um depoimento.

Um depoimento feito pelo motorista de Bin Laden, o promotor americano que levou o avião que se chocou ao Capitólio em 11 de setembro de 2001, afirmou ao promotor Timothy Linder, a descoberta de parte do esquema de ataque e a identidade do piloto, o al-Qaeda Osama bin Laden, em um depoimento.



Capitolo dos EUA sob o céu pela reação dos passageiros do 11/9



**Torcedores sérvios defendem ex-líder acusado de genocídio**  
Durante partida amistosa entre a seleção e a Itália, em Beograd, 17 de outubro, os fãs sérvios da seleção jogaram com o retrato do ex-líder sérvio acusado de genocídio e contra jogadores entre 1992 e 1995. O então, Marinko Matosevic, que pretendia defender o jogador da seleção no Tribunal Penal Internacional, na Holanda.

## Lula critica EUA e Europa; etanol fica fora das negociações

O presidente Lula criticou nesta terça-feira (14) a Europa e os EUA e se opôs à aproximação da negociação de etanol. Lula disse que o etanol não é uma commodity e que não deve ser negociado no mercado financeiro. Ele também afirmou que o Brasil não deve se comprometer com negociações que possam prejudicar a produção de etanol. Lula disse que o Brasil deve manter a produção de etanol e não se comprometer com negociações que possam prejudicar a produção de etanol.



Lula: "etanol não é commodity"



Primeiro toração da temporada em São Paulo e México

Realização de jogos amistosos de futebol no Brasil em 14 de fevereiro de 2007. A torcida dos jogadores brasileiros se reuniu no estádio de futebol de São Paulo para comemorar o primeiro toração da temporada em São Paulo e México.

## Crise derruba chefe de gabinete de Cristina

O chefe de gabinete da presidente Cristina Kirchner, Mariano Fernández, pediu demissão nesta terça-feira (14) em meio a uma crise no gabinete. Fernández foi acusado de ter sido o responsável por uma decisão que causou a queda de um ministro. Kirchner pediu a demissão de Fernández e nomeou um novo chefe de gabinete.

## Ingrid aceita convite e deve visitar o Brasil em agosto

A rainha da Espanha, Ingrid de Saxe-Gotemburgo, aceita o convite para visitar o Brasil em agosto. A visita será realizada em um momento de amizade entre os dois países. Ingrid é a esposa do rei Felipe VI e a mãe do príncipe Leonor.

Uma visita de Ingrid ao Brasil em agosto, em um momento de amizade entre os dois países. Ingrid é a esposa do rei Felipe VI e a mãe do príncipe Leonor. A visita será realizada em um momento de amizade entre os dois países.

ANEXO 15

Quarta-feira, 24 de Junho de 2004

Destak 11

# Seu Destak

60 segundos  
Muito conteúdo em 60 segundos  
Tem certeza de que quer ler  
destak? Então não deixe escapar  
esta oportunidade.

### LISTA DESEJADOS

#### Políticos com "ficha suja"

Quando se trata de políticos, a lista de nomes que não pode ser esquecida é a dos políticos com "ficha suja". Entre eles estão: Collor, Sarney, FHC, Lula, e outros. A lista é atualizada constantemente para refletir as mudanças no cenário político brasileiro.

#### Código de trânsito

As alterações do código de trânsito são muito importantes para os motoristas. O novo código prevê mudanças nas regras de trânsito, incluindo a criação de novas categorias de veículos e a alteração das penalidades para infrações.

#### Brasil e economia mundial

O Brasil tem um papel importante na economia mundial. Com sua população crescente e seu potencial econômico, o país está se tornando uma potência global. A análise do cenário econômico brasileiro é essencial para entender as tendências mundiais.

#### Santa e o cardápio

Com o avanço da ciência, os pesquisadores descobriram que a alimentação pode influenciar diretamente na saúde e no bem-estar. O estudo de Santa e o cardápio revela como escolhas alimentares específicas podem impactar a qualidade de vida.

#### Foto do leitor

O Thiago enviou uma foto de sua viagem para o Nordeste. A imagem mostra uma paisagem deslumbrante com praias de areia branca e águas cristalinas. O leitor compartilhou sua experiência e a beleza da região.

### SEU DESTAK

#### Salvem os homens

Desde a criação do mundo, os homens têm sido considerados a força motriz da sociedade. No entanto, a realidade atual mostra que os homens enfrentam desafios significativos, especialmente em termos de saúde mental e equilíbrio de vida.

É importante reconhecer que os homens também precisam de apoio e cuidado. A sociedade deve criar espaços seguros onde eles possam expressar suas emoções e buscar ajuda quando necessário.

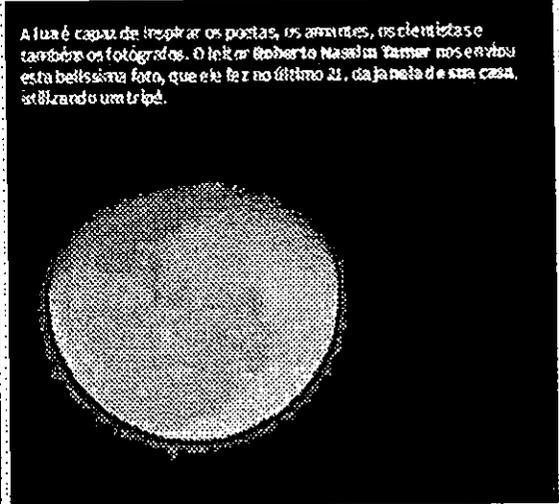
Essas mudanças são necessárias para garantir que todos tenham acesso a uma vida saudável e plena. A conscientização sobre a importância de cuidar dos homens é o primeiro passo para resolver esses problemas.

#### Os críticos da energia nuclear

Embora a energia nuclear seja considerada uma fonte limpa, ela enfrenta críticas devido aos riscos de acidentes e ao custo elevado. Os críticos argumentam que existem alternativas mais seguras e sustentáveis para atender às demandas energéticas globais.

Essas críticas são válidas e devem ser levadas em consideração. A pesquisa e o desenvolvimento de novas tecnologias energéticas são essenciais para garantir um futuro energético seguro e sustentável.

### FORNICAÇÃO



A tua é capaz de respirar os poetas, os amantes, os cientistas e também os fotógrafos. O leitor Roberto Maxim Tamar nos enviou esta bellissima foto, que ele fez no último dia, da janela de sua casa, aguardando um triplê.

**Fique por dentro do noticiário dessa semana.**

Caro leitor que quer entender a fundo as mudanças da justiça, nada melhor que cursar a Faculdade Especializada em Direito (FADISP). Não perca tempo, faça agora.

**Atenamos transferência Vestibular - UACRISOL 02/08 e agendado.**

**3º lugar no ENADE**

Caro leitor, a Faculdade Especializada em Direito (FADISP) é uma instituição de ensino superior que oferece cursos de graduação em Direito. Nossa missão é proporcionar uma educação de qualidade, preparando nossos alunos para os desafios da profissão jurídica.

**Mensalidade R\$ 690,00**

Atenção! Leia o artigo sobre o novo código de trânsito e descubra as mudanças que vão impactar todos os motoristas.

Rua João Moura, 313 - (11) 3061.0212 - www.fadisp.com.br  
(página 11 - destaque)

© 2004 Destak. Todos os direitos reservados. Destak é uma marca registrada da Editora Destak. A reprodução ou distribuição não autorizada desta publicação é proibida. Para mais informações, contate a Editora Destak pelo telefone (11) 3061.0212.

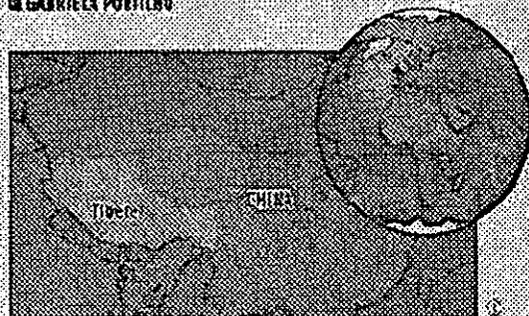
**Destak**  
para saber mais, ligue 3061-0212

**TIRAGEM 150.000** BDO  
Núcleo de Gestão de Negócios

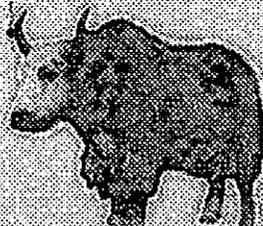


# A VIDA NO TIBETE

de GABRIELA PORTILHO



**DE SOLA PRA DENTRO**  
A base da alimentação tibetana é cevada, carne e leite. Vegetais são escassos porque são poucos os que crescem a mais de 2.500 metros de altitude. Uma das maiores iguarias cultivadas é o chá verde, servido salgado, com manteiga de lagura - um perfume do usado muito comumente no Tibete, do qual se aproveita até o estriame (para vender fogueiras). Além, todo tipo de gordura é muito bem-vinda nos pratos tibetanos. É assim que eles conseguem sobreviver a até 40 graus negativos!



**DA NOVA PRA VORA**  
A língua tibetana é complicada até para os nativos, apesar de ser bem antiga, com cerca de 1.300 anos. Segundo o embaixador chinês no Brasil, só agora, com o rápido crescimento econômico, algumas palavras têm sido introduzidas no vocabulário tibetano. Como exemplo, citam a palavra "trem" que só passou a fazer sucesso depois que a ferrovia Qinghai-Tibete entrou em operação, em 1º de julho de 2006. Se quiser ouvir um pouco sobre o idioma, entre no vídeo [www.civiltiber.org](http://www.civiltiber.org).

**CONTROLE REMOTO**  
Impera a TV chinesa, com toda a sua censura. O único conteúdo tibetano é produzido no exílio e transmitido pela internet. A maioria ([tibetballer.tv](http://tibetballer.tv)) são notícias, mas há também programas de entretenimento feitos por americanos. É o caso de *Tibetan Idol*, um espetáculo de talentos para tibetanos. O ganhador embolsa cerca de mil dólares e virá o novo ídolo do Tibete. Dá-lhe-lama que se cuida!

**LEITURA BÁSICA**  
Nada de livros de livros. O pouco que chega ao tibetanos está nas bibliotecas das universidades. Dúbia a censura imposta pelo governo chinês não é tarefa fácil. Para ter uma idéia, um clássico dos quadrinhos de Hélgé, *Também no Tibete*, foi barrado no país logo que saiu, pois a fundação herge, dona dos direitos, recusou-se a atender à solicitação chinesa de mudar o título para *Tintin na China*. Tempos depois, o livro foi traduzido em tibetano e em espanhol e divulgado pelo mundo por singulares meios que o dalai-lama.

**JÁ SÓ RECORDARIAN**  
A poligamia fez parte da tradição tibetana, mas hoje caiu em desuso, afinal isto é proibido pelo governo chinês.

### NA PILA DO CINEMA

Apesar de ser tema de muitos filmes, o cinema praticamente não existe no Tibete, por causa principalmente da censura imposta pelo governo chinês. A pequena produção cinematográfica rola em Dharamsala, ex Índia, a capital do exílio. Um sucesso recente vindo dessas bandas é *Richard Gere e Mia Farrow*, dos tibetanos Tashi Wangchuk e Tashi Dorjee. A comédia narra a história de quatro jovens tibetanos exilados na Índia. O sonho de um deles é ficar famoso, fazer algo pelo Tibete e receber Richard Gere em sua terra natal. No [youtube](http://youtube) há um trailer do filme.

**NI PARADE**  
Se você acha que as bandas adolescentes só fazem sucesso no Ocidente, está enganado. Uma das sensações tibetanas é Red Pirets, uma banda formada só por meninas. Mas o maior sucesso mesmo é a *Kan Chu Rock Band*. Para ter uma idéia, no site que aniqueta as dez músicas pop de maior sucesso no Tibete, eles ocupam seis das dez primeiras. Pra conferir o som dos meninos, entre em [www.tibet.cn/english/gimpo/gimpo.Dailife.asp](http://www.tibet.cn/english/gimpo/gimpo.Dailife.asp).



**BRILADA QUE PEGA**  
Balada e Tibete não combinam. Em Lhasa, a capital, até existem alguns bares com música, mas a diversidade noturna mais comum são espetáculos tradicionais de dança destinados aos turistas. Um deles é a *Trova Louca de lagura*, um grupo que se apresenta em restaurantes em Lhasa. É uma espécie de *humba-meu-bolá* tibetano. Homens fantasiados mostram como os leques de lagura são domesticados.

**TA NA MÍDIA**  
Nem só de músicas vivem os tibetanos. Nas mídias digitais, é comum ver os trabalhos de escritores, poetas e musicólogos modernos. Os tradicionais cânticos tibetanos são usados como *sample* no *rap*. Mas isso não é o mais comum. O que prevalece mesmo são as *composições modernas*, que refletem o clima de cada região. Por causa do 501 intenso, por exemplo, é comum usar *crápulas*.



SEMPRE, A LINGUAGEM FOI DA ÚNICA, OUA LA!

NAVE, SEMPRE TER LAO, OUA YOL, TAMA, O LHASA.

OS TIBETANOS SÃO MUITO FELIZES PORQUE NÃO TÊM O QUE PERDER.

ANEXO 17

**lançamentos**



Nem todo super-herói é bonito e educado. Nesta comédia de humor negro (com o perdo do racadinho...), Will Smith interpreta um herói mal, fumador e matador. Um assessor de relações públicas decide melhorar sua imagem, mas Hancock é (e sempre será) interessante, e em garantir a reputação do cara, vivida por Charlize Theron.

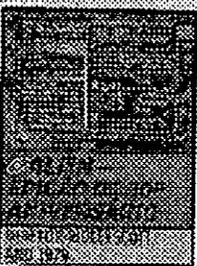
❶ O filme promete chafar os malvados, pelo que já foi revelado, foi rodado em uma casa de uma super-república que fica no topo de um prédio de herói acompanhado por um menino de 12 anos - cuidado! Filme para maiores de 17 anos.



Na China imperial, um coarado das neves ameaça a tranquilidade do Vale da Paz. Os mestres do kung fu ficam cientes que chegou a hora de treinar um novo herói. O único problema é que o escolhido é um panda gordo, preguiçoso e fofo - dubado por Jack Black, de Escola da Foca. Angelina Jolie e Dustin Hoffman, entre outros, também estão no time de dubladores.

❶ A nova animação da Dreamworks já começa como uma franquia. Além de filme, 'Kung Fu Panda' também deve virar uma série para TV, que estreia em 2008.

**canassecras**



Acompanhe cada estágio da evolução do alien, do ovo à vida adulta. Nojentol!

- ❶ No menu principal, entre em Special Features
- ❷ Pressione para fazer cinco vezes
- ❸ A dor de acido do alien será eliminada
- ❹ Aperte enter

**bombando**



Pela sétima vez, desde que foi lançada, CSI não foi a série ficcional com maior média de espectadores no ano nos EUA. O título ficou com as várias temporadas de 'Wisteria Lane'. ❶ Cada episódio da última temporada de suspense te viu, em média, por 13,2 milhões de pessoas (1 milhão a mais que na temporada passada). Já CSI teve meio de 15,3 milhões.

**miticando**



Agora que também viraram estrelas de cinema, os irmãos dubadores da série animada entraram em greve. Eles vão ganhar aumento no salário de 300 mil dólares para meio milhão de dólares por episódio.

❶ A greve pode até já ter sido resolvida quando você ler esta notícia, mas a paralisação já afetou e prejudicou a próxima temporada, que deve ser nos próximos episódios.

**doce duplo**



SE FOI CURTIU...  
**THE TUDORS**  
 (2007)  
 SE ASSISTIU TAMBÉM...  
**A OUTRA**  
 (2007)

A vida de Henrique VIII, narrada em 'The Tudors', agora ganha uma versão mais feminina, contada pela ótica das rainhas. A rejeição se dá aliada ao melhor no filme: as armas são interpretadas pelas gatas Natalie Portman e Scarlett Johansson.

**minuto a minuto**



**45 min**  
 Sem autorização para filmar em Oxford durante o dia, o filme foi rodado às ceias e noites com luz artificial.

**15 min**  
 A cor e a quantidade de líquido dentro do copo de Lera muda como em um passe de mágica.



**46 min**  
 O autor do livro encontrou o nome Serafina Pekkala folheando uma lista telefônica finlandesa.

**51 min**  
 Como o ursó Iorek foi criado em computador, no estúdio os stores interagiram com uma peça avulsa e feita.

**1h37**  
 Iorek mata o soldado (nate e diwan e ele comido). Mas, quando o urso ergue o canivete, o cara afada salta um grito!



**JOSÉ AÉCIO DE OLIVEIRA, 69 ANOS**  
**Exames médicos realizados na semana passada** detectaram um novo tumor maligno no fígado de José Aécio de Oliveira. Desde 2006, ele passou por três cirurgias por causa do câncer. Desta vez, Aécio diz que não deve ser operado. Ele será operado apenas em caso de emergência.

# Medicamentos intoxicam uma pessoa a cada 20 minutos

### Consumo excessivo e a automedicação contribuem para remédio virar veneno

**DA REDAÇÃO**  
A automedicação por conta própria é responsável por cerca de 30% das intoxicações por medicamentos no país. Em média, uma pessoa toma um medicamento por hora. Os medicamentos são doados pelo governo de graça para quem não pode pagar. O Ministério da Saúde lançou uma campanha para conscientizar a população sobre os riscos da automedicação. Segundo o relatório anual do Anvisa, em 2009, foram registrados 12 mil casos de intoxicação por medicamentos. Em relação ao ano anterior, houve um aumento de 10%. Apesar de parte dessa alta ser atribuída à melhoria do acesso ao medicamento, especialistas concordam que há um aumento de consumo excessivo. De automedicação e consumo de medicamentos sem indicação.

O Brasil é o 11º país do mundo com o maior consumo de medicamentos. Desde 2000, foi a primeira vez que o número de vendas de medicamentos ultrapassou o milhão.



## Índios defendem demarcação de reserva em RR

Cerca de 130 índios de 17 povos elaboraram carta solicitando demarcação e criação de uma reserva indígena na Serra da Galop, em Roraima. O documento foi entregue ao deputado federal José Carlos de Moraes, que atua no Congresso Nacional. Os índios dizem que vivem na Serra da Galop há séculos e não têm onde ir.

### Colômbianos

**Lider da Revolta da Chibrita é abatido**  
O general Luis Carlos Galán foi abatido por forças do Exército colombiano em uma operação no departamento de Cauca. Galán é considerado o líder da Revolta da Chibrita, um movimento separatista que busca a independência da região. Galán foi abatido em uma operação militar em 2009.



### Loteria

**Apontados três ganhadores de R\$ 97 mil por semana**  
O sorteio da Loteria Federal aconteceu na noite de terça-feira (22) e resultou em três ganhadores de R\$ 97 mil cada um. O sorteio aconteceu no Rio de Janeiro e foi transmitido ao vivo pela TV Povo.

### Emprego

**Funcionários entram em greve na Justiça**  
Os funcionários da Justiça Federal entraram em greve por questões salariais. A greve começou na noite de terça-feira (22) e afetou o funcionamento dos tribunais federais em todo o país.

### Ensino

**Desde 1990, há mais de 100 mil professores sem vaga**  
O Brasil tem uma das maiores taxas de desemprego do mundo entre professores. Desde 1990, mais de 100 mil professores não conseguiram encontrar emprego. Isso ocorre devido ao crescimento da população e à falta de investimento em educação.

## Projeto quer prisão para abuso de autoridade

O Ministério da Justiça propôs um projeto de lei que prevê a prisão para quem comete abuso de autoridade. O projeto prevê a prisão para quem comete abuso de autoridade em casos de corrupção, fraude e outros crimes.

## Sem fiscalização, cartas viram 'mulas' do tráfico

Dois terços das cartas registradas em 2009 foram usadas para o tráfico de drogas. Isso ocorre porque não há fiscalização adequada das cartas. O tráfico de drogas é um problema sério no Brasil e precisa ser combatido.

### Inspeção

**Inspeção fiscaliza**  
A fiscalização fiscalizou as atividades das empresas em 2009. Isso ocorreu para garantir o cumprimento das leis e a arrecadação de impostos.

### Inspeção

**Faltam professores para cumprir novo currículo**  
O Brasil não tem professores suficientes para implementar o novo currículo. Isso ocorre porque há uma falta de investimento em formação de professores.

**41%** das empresas de pequeno e médio porte não têm acesso à internet.

Fonte: IBGE, Pesquisa Nacional por Amostragem de Domicílios (PNAD) 2009.

# Mundo

ATENTADO A BOMBA



## Terror assusta China a quatro dias dos Jogos

Dois homens invadiram posto policial com caminhão de explosivos, mataram 16 policiais e feriram outros 16 na província de Xinjiang

DA REDAÇÃO

A apenas quatro dias do abertura dos Jogos Olímpicos de Pequim, um atentado matou seis policiais e feriu outros 16 na província de Xinjiang, na fronteira da China com o Paquistão e o Afeganistão, a 2,6 mil km de Pequim, segundo o governo chinês.

Dois homens invadiram um posto policial com um caminhão carregado com explosivos, mataram 16 policiais e feriram outros 16 na província de Xinjiang, na fronteira da China com o Paquistão e o Afeganistão, a 2,6 mil km de Pequim, segundo o governo chinês.



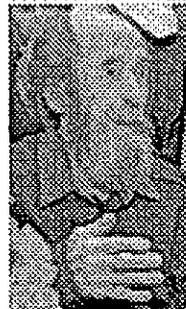
A China vem nos últimos meses aumentando as operações de segurança em Xinjiang, região de maioria muçulmana.

INTERNACIONAL

## Prêmio Nobel Soljenitsin será enterrado amanhã

O escritor russo Alexander Soljenitsin, morto no domingo aos 89 anos, será enterrado na quinta-feira (7) em um túmulo para escritores, escritores e humanistas do século 20, segundo palavras do presidente da Rússia, Dmitri Medvedev.

Quilator do prêmio Nobel de Literatura, Soljenitsin tornou-se célebre por narrar os horrores dos gulags (campos de trabalho forçado) soviéticos. Seus livros, entre eles o de três tomos "Arquipélago Gulag", causaram o êxito de milhões de leitores em todo o mundo.



Alexander Soljenitsin



Mãe de Paris Hilton se livra de classe de inglês. Kathy Hilton não gostou da propaganda eleitoral em que o candidato republicano John McCain mostrou a filha e a irmã, Paris Hilton e Britney Spears, e a sua filha, Paris, dando a entender que Obama é só popularidade. Kathy que ficou chateada com a campanha como desafiante.

REDAÇÃO

## Colômbia diz que principal líder das Farc está 'ferido e cercado'

O principal líder das Farc, Arcenio Rodríguez, conhecido como Otoniel, foi ferido no braço durante um cerco militar a um acampamento no Estado de Tolima. O governo colombiano anunciou que os rebeldes foram feridos e cercados em um acampamento na região, que fica no sul da Colômbia. Otoniel também foi alvo de ataques, segundo o vice-presidente, mas não existem mais detalhes sobre suas condições.



Caro teria sido atingido no braço em operação do Exército

Em entrevista a mídia colombiana, Carlos, chefe militar que não é do Alarcón Cruz, também disse que o líder de dirigentes das Farc, que estão sendo atacados e cercados em operações de sobrevivência em condições. Como resultado o rebeldia dos Farc mata a morte de líderes fundador do grupo, Manuel Marulanda, em tempo.

REDAÇÃO

## MSN prova teoria dos seis graus de separação

Um estudo realizado com usuários do MSN Messenger, prova a teoria dos seis graus de separação, segundo a qual qualquer pessoa pode ser alcançada por qualquer outra pessoa. Mas, na verdade, segundo os pesquisadores da Microsoft.

REDAÇÃO



O venezuelano Hugo Chávez se encontra com Lula e Cristina

## Lula tenta 'limpar a barra' com Argentina e propõe parceria

O presidente Luiz Inácio Lula da Silva afirmou ontem, na visita à Argentina, que os dois países precisam "limpar a barra" e se aproximar a relação comercial, para conquistar novos mercados juntos. A declaração de Lula é uma tentativa de reduzir a tensão entre os países, que se sentem passados ficaram em tempos difíceis nos negociações da rodada de Doha da Organização Mundial do Comércio.

No lado da presidente argentina, Cristina Kirchner, o plano de mais de \$100 bilhões de dólares em investimentos. Lula não se recusou para fazer parte. "Por que dizer nos últimos grandes"? A gente, quando se trata, não é para melhorar para o outro. É para melhorar juntos", disse Lula. Kirchner também se comprometeu "com o nosso compromisso" como um compromisso.

Segundo pesquisa, quaisquer 2 pessoas são 60 conexões por sexta / conexões

Um estudo realizado com usuários do MSN Messenger, prova a teoria dos seis graus de separação, segundo a qual qualquer pessoa pode ser alcançada por qualquer outra pessoa. Mas, na verdade, segundo os pesquisadores da Microsoft.

ANEXO 20

04 em foco

Junta Eleitoral nega pedido de impugnação contra Melel PPS, havia pedido para barrar candidatura. O motivo eram os processos movidos contra o ex-deputado (foto de perfil com "ficha suja")



Lei manda obrigar na fabricação de tintas de uso industrial a partir de hoje, os fabricantes a terem o menor peso atômico e a concentração de chumbo metálico no peso dos produtos.

# Roubos nos Jardins têm queda de 24%

## Estratégia da PM foi abordar motoqueiros em rondas

Em 2006, após registros das boletins de ocorrência, as polícias Civil e Militar criaram uma estratégia para combater furtos e roubos nos Jardins. Área nobre da cidade, no primeiro trimestre desse ano, as filiais da PM passaram a ser focadas nos motoqueiros nos pontos de parada para garantir a segurança na área dos condomínios e também nos edifícios que abrigam empresas e lojas.



Policial aborda motoqueiro: ação fez diminuir crimes nos Jardins

Em 2006, foram 1.040 casos, contra 1.320 em 2007. Em segundo no ranking vem o roubo, com redução de 31%. Os ataques com violência passaram de 340 no segundo trimestre do ano passado para 280 este ano. Já o roubo de veículos caiu apenas 3% nesse período.

A área abrangida tem cerca de seis quilômetros, compreendendo o bairro de Jd. Paulista, Bldg. Pedro Luis Antônio, Bldg. e Rabouças. De acordo com a PM, as ruas são percorridas por 10 mil motos por dia. Em julho, foram 1.040 casos, contra 1.320 em 2007.

Além disso, os policiais intensificaram as rondas a pé próximo a "bandas" locais que engrossaram as estatísticas de crimes na região. Os assaltos costumam florir nos locais à espera de um cliente para receber.

### Ação combate roubos na saída dos bancos

A polícia pretende aumentar o policiamento em áreas de saída dos bancos com a Operação Dinâmica. O objetivo é evitar os roubos de veículos que ocorrem na saída dos bancos. A operação será realizada em pontos estratégicos da cidade.

## Presidente do Senado quer mais recesso até as eleições

Em entrevista coletiva, o presidente do Senado, Carlos Velloso (PMDB-BA), defendeu que seja realizado um "recesso branco" para as eleições municipais em todo o país.

Ele disse que o período não pode ser comprometido como folga. Quando se diz folga, dá a impressão de que os senadores vão para a praia. Mas tem mais coisa. Uma proposta será debatida hoje em reunião com líderes partidários. O parlamentar acredita que o debate seja mais produtivo.

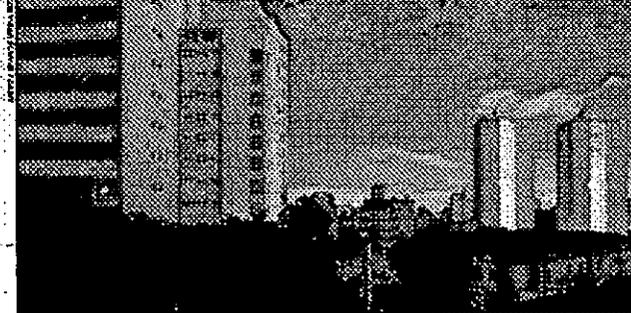


## Kassab é multado por envio de e-mails

O senador Regional Eleitoral de São Paulo (TRF) multou o candidato a prefeitura Othmar Kassab (DEM) em R\$ 40 mil por utilização de servidor público durante o período de campanha para a campanha eleitoral. Cabe recurso ao TRF.

Segundo o decreto, o processo foi iniciado em 14 de julho ao enviar mensagens eletrônicas para o subprefeito do município para trabalhar em campanha eleitoral.

## Barros da zona oeste sofrem apagão



Barros da zona oeste sofrem apagão

Foram apreendidos cerca de 250 kg de drogas e prendidos quatro pessoas na BR 463, no distrito Guaruá. As drogas seriam levadas para o Rio de Janeiro.

## Abadia lidera crimes da cadeia, diz PF

O delegado Juan Carlos Abadia, da Polícia Federal, afirmou que a Abadia lidera crimes da cadeia, diz PF. Ele mencionou a atuação de Abadia em diversos casos de corrupção e tráfico de drogas.

## SP divulga datas para matrículas

A Secretaria de Estado da Educação divulgou as datas para matrículas antecipadas de alunos do Ensino Fundamental de 1º e 2º graus em São Paulo.



Agente de CET em trânsito no colégio Darci Ribeiro, nas Jd. Paulista

## Com aulas, trânsito volta a ficar complicado na cidade

Com o início das aulas, o trânsito na cidade de São Paulo voltou a ficar complicado. O congestionamento é mais intenso nos horários de pico.

As ruas da zona oeste continuam sofrendo com o trânsito complicado. O congestionamento é mais intenso nos horários de pico.

ANEXO 21

02 02/07/2008 08:00

www.metropolitana.com

02

**São Paulo**  
18°C/25°C  
Pancadas de chuva

**Amatuba**  
17°C/25°C  
Pancadas de chuva

**Bachor D'Água**  
7  
Alta

**Casa Verde do Ar** • **Boa** • **Magalhães e Indaquarela** • **M5 e C6** • **São Roque**  
Leme • Congonhas • Itaipava • Itaquera • Mooca  
C. Casal • Horto • Ipanema

**N. Sra. de D. Paranhos**

**PL D. Pedro**  
Piracicaba

**Santana**  
S. Amaro

# em foco

vota sua cidade seu país

## Nem Suzane

O empresário paulista em Brasília foi eleito para o primeiro turno da eleição para governador. Ele venceu o ex-governador Roberto Marinho e o atual governador, que não conseguiu vencer. O atual governador, que não conseguiu vencer, foi eleito para o primeiro turno da eleição para governador.

## Nem Nardoni

O atual governador paulista foi eleito para o primeiro turno da eleição para governador. Ele venceu o ex-governador Roberto Marinho e o atual governador, que não conseguiu vencer. O atual governador, que não conseguiu vencer, foi eleito para o primeiro turno da eleição para governador.



### Após restrições, caem acidentes com caminhões

Depois da implementação das restrições à circulação de caminhões na capital, o número de ocorrências de acidentes de trânsito envolvendo esse tipo de veículo, incluindo caminhões quebra-bus e vans, da cidade caiu 21,66%.

No total, foram registradas 1.689 interferências em julho, contra 2.412 em junho. A maior redução foi em relação aos caminhões quebra-bus na pista.

Para a secretaria Municipal de Transportes, o trânsito tende a fluir melhor com a redução de acidentes, atropelamentos ou caminhões parados nas ruas, que ficam, em média, 50 minutos para serem retirados e causam, em média, um quilômetro de congestionamento.

METRO



Carro atingido por árvore na rua Sarunã, nos Jardins (cima), e pedestre na Paulista (abaixo) durante as chuvas da tarde de ontem

### STF julga hoje candidatura de 'ficha-suja'

O Supremo Tribunal Federal analisará hoje um pedido de uma entidade de juizes para vetar que políticos com a 'ficha-suja' possam se candidatar neste ano.

A solicitação foi feita pela AMB (Associação dos Magistrados Brasileiros), que quer que o Supremo proíba a candidatura de políticos que já tenham sido condenados pela justiça, mas que estejam recorrendo.

Atualmente, a lei de inelegibilidade somente veta a candidatura daqueles que foram condenados e não podem mais recorrer. É isso que a AMB quer evitar.

A entidade divulgou, no mês passado, a lista de candidatos que têm processo. A relação está na página [www.amb.com.br](http://www.amb.com.br)

METRO

### Pacote viário tenta acelerar os ônibus

A Prefeitura de São Paulo anunciou ontem um pacote com nove intervenções para tentar melhorar o trânsito na cidade. A velocidade nos corredores de ônibus é o principal foco da ação.

Passarão por reformas o corredor da avenida Santo Amaro, o terminal Jardim Ângela e os pontos na esquina das avenidas Rebouças e Brigadeiro Faria Lima, por exemplo. As principais ações são: taxas nas locas das paradas, para agilizar o embarque, o ajuste nos acessos de passageiros e coletivos.

O investimento será de R\$ 6,3 milhões e, segundo a prefeitura, provocará benefícios à noite.

METRO

# Chuva 'surpreende' e deixa bairros sem luz

## Tempestade chegou a fechar Congonhas por 25 minutos

Uma chuva inesperada atingiu a cidade de São Paulo a partir das 14h de ontem, pegou muitos paulistanos de surpresa e deixou bairros sem energia elétrica. Árvores caíram, semáforos apagaram e o aeroporto de Congonhas ficou fechado durante 25 minutos.

O temporal havia sido previsto pela meteorologia, que estimava pancadas de chuva. Mas, depois de um mês de julho sem uma gota de precipitação, a frente das trovoadas de ontem fez ruidos maiores: saíram correndo, sem guarda-chuva ou capa.

Em Franklin Matrazzini, na zona leste paulista, a precipitação foi a maior alta da capital, acumulando apenas 17 milímetros.

Superou a primeira chuva em mais de 40 dias, ocorrida de sábado para domingo,



### No interior, 1 morto e 1 desaparecida

Segundo o Corpo de Bombeiros, a chuva de ontem provocou a morte de uma pessoa e deixou outra a três metros em uma obra em Vinhedo, na região de Campinas. Testemunhas dizem que ventos muito fortes ardeu no acidente.

Em Cabreúva, uma mulher de 22 anos está sendo procurada depois de ter sido vista ferida pela estrada. Ela estava dentro da carroceria de um carroço. AGENCIAS

### Vazamento



Fundadores da Comgas responderam a uma rua em Santana. Uma obra de um comércio sempre a tubulação. Imagem de terra. AGENCIAS

### Prêmio

Prêmio. O ganhador de metade do prêmio de R\$ 53 milhões da Mega-Sena, sorteado em 26 de julho, foi ontem retirar o dinheiro em Itaipava Gerati. E levou a boléus escondido na mala. De onde que trabalhou normalmente por uma semana.

**Curso de Inglês/Inglês**

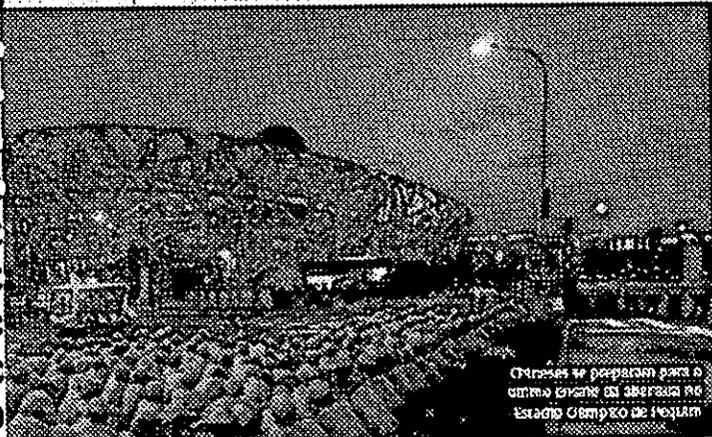
Participe da primeira mais avançada no mercado. Conheça as vantagens. Inscreva-se agora e ganhe R\$ 500,00 de desconto.

www.ingles.com.br

ANEXO 22

www.metasports.com

quarta-feira 16 de agosto de 2008



Chineses se preparam para o início grande da abertura do Estado Olímpico de Pequim

Classe e decoração em questão de eventos  
Programação inclui documentários sobre o comportamento do povo chinês a fim de sobre os Jogos. Leia mais na página 20.

esportes 13

# Brasil tem dois atletas cortados

## Judoca e jogador de handebol estão fora

As notícias do início das Olimpíadas de Pequim, a delegação brasileira sofreu baixas em dois esportes. No handebol, o armador-esquerda que não pagou foi excluído da seleção por motivo de doping. Já no judô, o Brasil perdeu Erick Miranda por causa de uma lesão no joelho.

No caso de Japão, a suspensão teria sido por uso de maquiagem, segundo informações da Rede Globo. O entusiasta não dá ganhos esportivos ao atleta. Mas faz parte da lista de substâncias proibidas: pelo departamento antidoping do Comitê Olímpico Internacional (COI).

Segundo a Confederação Brasileira de Handebol, Japão foi avisado do corte ainda no Japão, há uma semana, onde a seleção se preparava para os Jogos. Alexandre Rodrigues, de

27 anos, pivô da Unipar Londrina, seu substituto, só se juntou agora à delegação por problemas burocráticos. Mas já estava inscrito e sabia havia duas semanas que participaria dos Jogos Olímpicos de Pequim.

### Judoca tem



Já a judoca Erick Miranda, atual vice-campeã pan-americana na categoria até 55 kg (meio-leve), teve que ser cortada por causa de uma lesão nos ligamentos do joelho direito. Erick, que já estava em Pequim, quando foi cortada, permanecerá na capital chinesa para apoiar os companheiros judocas.

A substituta de Erick, Anderson Fernandes, não irá a Pequim, pois não há tempo para ela ter condições de disputar os Jogos.



### Jecha

A Jecha Olímpica chegou ontem a Pequim, onde acenou à praça do Estado Olímpico, conhecido como Praça dos Palácios, na segunda-feira. O Jecha Olímpico chegou ontem a Pequim para a cerimônia de abertura dos Jogos.

RS

**Livre**  
o telefone fixo da Embratel

## Terremoto de 6 graus atinge Sichuan e mata uma pessoa

Um terremoto de seis graus na escala Richter atingiu ontem as províncias de Sichuan e Gansu, na China. Uma pessoa morreu e outras 20 ficaram feridas. O terremoto ocorreu poucas horas após a conclusão de passagem da Jecha Olímpica pela região.

Segundo a emissora inglesa BBC, outras cinco pessoas

estão em estado grave. Desde ontem, as buscas por mais vítimas nos escombros estão sendo intensificadas.

O governo chinês não divulgou imagens do acidente. Este foi o terceiro tremor que atingiu a região nos últimos meses e chegou logo depois de a Jecha Olímpica ter passado por Chengde, capital de Sichuan. **AGÊNCIAS**

## Japoneses dizem ter sido agredidos

O jornalista Shingo Kawakita e o fotógrafo Masumi Kawakita, ambos japoneses, disseram que foram agredidos enquanto cobriam o ataque que matou 16 policiais na região de Xinjiang. Segundo os jornalistas, eles foram presos e agredidos por paramilitares chineses. Outros autoridades chinesas disseram que 18 suspeitos foram presos pela explosão. **METRO**



O zagueiro Fabio Lucarelli e o goleiro Thibaut discutem com torcedores

## Torcida joga bomba em treino do Fla

Um grupo de 10 torcedores do Flamengo penteram a paciência com a série de seis jogos sem vitórias do time e invadiram o treino, ontem, no Rio. Ele ofenderam os atletas e atiraram um rojão sobre o elenco. Os jogadores interromperam a atividade imediatamente e reagiram. Alguns jogadores se reuniram com os torcedores e acalmaram a situação. O Flamengo joga hoje contra o Goiás. **METRO**

## Nº de mortos no Kz pode ser maior

O voluntário espanhol Alfredo Garcia revelou ontem que o número de alpinistas mortos durante a escalada à montanha Ka no Himalaia pode ser maior, segundo ele, autoridades paquistanesas e chinesas, que trabalham nos resgates, já dão como mortos membros de uma expedição americana que sumiram há quatro dias. Até agora, 15 montanhistas foram confirmados como mortos. **AGÊNCIAS**

## Valdivia deve enfrentar o Brasil



O jogador da Palmeiras deve ser chamado hoje para enfrentar o Brasil no dia 6 de setembro pelas eliminatórias. O time grande conversou com a camisa da seleção brasileira. **METRO**